Alto Comisario di polis Dolfi Richardson na Bon Dia Aruba:

'KIEBRO TEAM' TA SUBI CAYA AWE PA CABA CU E SITUACION ALARMANTE DI KIEBRO NA ARUBA

Detencion cortico ta frustrante si pa polisnan

Pagina 3.

BON DIA Aruba

Diaranson 20 di October, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Prijs di Petroleo awe pa bari

OIL

US$ 79.49

↑ 3.59

LOCAL

Glenbert Croes ta reacciona

Lo lanta caso contra Grupo Ramirez

Pa declaracion falso di "estafador"

Pagina 3.

LOCAL

Minister Mike de Meza

Tres alternativa pa implementa uzo di gas na Aruba

Pagina 6.

LOCAL

Wela, yiu y nieta hiba warda pa "shoplifting"

Pagina 16

Tres tragedia a conmove Aruba den menos cu un ora

Un persona a hoga, otro a horca su curpa y un persona femenino a muri den accidente di trafico









ORANJESTAD – Ayera entre 3'or pa 4'or atardi, tres tragedia a sosode casi simultaneamente cu a cobra bida di tres persona. E prome tabata un caso di hogamento di un turista Mericano na Baby Beach. E victima ta Robert Barbach, naci na Merca dia 13 di september 1952, y e tabata kedando na Caribbean Palm Village cu su señora. E di dos tabatin di haber cu un caso di suicidio, caminda un pashent di PAAZ a horca su curpa. Ta trata di Daniel Augusto Rijna, naci Aruba dia 5 di augustus 1955. Y e di tres tabatin di haber cu un accidente fatal entre un auto Tercel y un truck di Brandweer riba crusada peligroso di Vondellaan/ Madurostraat. Den e accidente aki a perde su bida un persona femenino cu tabata di vakantie na Aruba. Ta trata di Rosalind A. Belgrave (50). Na famia di e fayecidonan ta bay nos palabranan di sincero condolencia. Pa mas informacion lesa pagina 2 y 4.

Accidente fatal riba crusada Vondellaan/Madurostraat

Auto Tercel a dal contra truck di Brandweer ocasionando morto di vacacionista Mericano













ORANJESTAD – Ayera tardi un accidente fatal a tuma luga riba crusada peligroso Vondellaan/ Madurostraat. Informacion suministra dor di vocero suplente di Polis, sr. John Larmonie, ta indica cu banda di 3:55 atardi central di polis a ricibi un yamada cu tabatin un accidente grave na e crusada Vondellaan/Madurostraat, y cu un persona femenino no tabata duna señal di bida. Ta trata di Rosalind A. Belgrave, naci na Merca dia 14 maart 1960, y kedando na Quillstraat 1, y e tabata di vakantie na Aruba.

E victima a ser transporta den condicion hopi grave pa hospital cu ambulance pero no tabata dunando señal di bida. Na su yegada na hospital a constata su morto dor di dokter na warda. E victima tabata sinta como pasahero hunto un miembro di famia kende tambe a resulta herida, pero su situacion ta stabiel. Segun informacion di polis, e dos personanan aki, un masculino y un femenino tabata den un auto Toyota Tercel blanco A-16804 cu a accidenta contra un truck di Brandweer. Segun vocero suplente di Polis, sr. John Larmonie, informe preliminar ta indica cu probablemente e auto Tercel no lo a duna preferencia.

Polis tabata midiendo y papiando cu e testigonan y tambe cu e chauffeur cu a resulta herida, pa asina determina e causa di e accidente fatal aki. Palabranan di condolencia ta bay na e famia di e fayecido.

Alto Comisario di polis Dolfi Richardson na Bon Dia Aruba:

'Kiebro team' ta subi caya awe pa caba cu e situacion alarmante di kiebro na Aruba

Detencion cortico ta frustrante si pa polisnan

ORANJESTAD – E siman aki un asina jama 'Inbraak team' lo subi caya pa cuminsa atende e ola di criminalidad pa loke ta kiebronan cu tin hendenan cabes abou. Den combersacion cu Alto Comisario di polis Dolfi Richardson ayera, e la confirma na e matutino aki cu entrante awe ta subi caya un grupo di persona cu ta dedica na atende e asunto di kiebro y cu pronto lo por mira un solucion y reduccion drastico di casonan cu ta tumando lugar.

Tabata dialuna ultimo cu e alto oficial di polis a ricibi confirmacion di hefe maximo di recherche cu e team ta cla pa cuminsa traha y cu awor nan lo 'pak aan' e situacion diferente di prome unda cu nan lo ta miho prepara pa asina ora cu nan atrapa e malechornan cu por cierto ta conocinan di polis, esnan aki por bai sera pa tempo mas largo enbes di sali apenas algun ora of dia despues cu nan cai sera.
Berdad segun Richardson e tabata hopi demotivante pa polis cu esnan cu nan aresta pa motibo di kiebro y ladronicia, ta sali liber asina liher cu ta pone cu no tin sentido mas pa haci e detencionan. Como tal polisnan tabata totalmente demotiva cu e situacion aki. Pero tur esei ta bai caba. Berdad manera cu por nota den medionan di comunicacion, a mira un cantidad di casonan di kiebro y ladronicia cu ta duna un indicacion cu e casonan a aumenta aunke no ta asina.
Mes momento mester bisa cu diferente detencion a cai den e casonan di kiebro, cu sigur ta un bon cos y bon senjal cu polis no ta sinta man crusa segun Richardson. Ta trata di detencionan den diferente districto ultimo dianan cu ta pone cu cosnan ta moviendo. Tabata un luna pasa cu a sinta cu tur e hefenan di departamento di recherche pa asina bin cu un plan integral pa atende e asunto aki.
Y tabata dialuna ultimo cu den reunion semanal, e plan ta cla y a institui un team di kiebro. Berdad e situacion a bira uno alarmante pa cual Richardson kier pone un paro pa cu esaki. Y esei ta nifica tambe cu pueblo por nota un cambio dentro di poco, loke ta e kiebronan cu ta tumando lugar.
E plan aworaki ta cla, cu ta uno integral unda cu cuerpo policial a pone tur su recursonan pa pone un paro na e desaroyo negativo aki. Pero no ta kere cu mesora por mira un cambio pero cu tempo toch por mira e resultado sigur.
Pa stranjo cu por zona, e desaroyo no ta algo di ultimo tempo. E tin basta tempo ta andando pero dado momento mester a pone como un prioridad y esaki a traduci den pone tur recurso posibel pa por bringa e situacion. Richardson ta convenci cu por atende e situacion mirando cu e gruponan cu ta responsabel pa e diferente kiebronan aki, ta conoci. Ta hendenan cu polis conoce y cu ta pone cu e ta un bentaha di un comunidad chikito. Mester concentra riba nan y sera nan.
Pero e hecho cu nan ta conoci, ta surgi e pregunta con bin nan ta cana liber si nan ta asina conoci. Pero ta leinan cu ta pone cu e hendenan aki ta sali liber ta pone cu polis ta wordo demotiva, y como tal ta rekeri un bon preparacion pa por detene e personanan aki. Pero esaki no kier men cu e preparacion anterior tabata malo cu tabata pone cu e ladronan aki tabata pasa asina poco tempo deteni.

Ex politico Glenbert Croes ta reacciona

Lo tuma paso legal "contundente" contra Grupo Ramirez di Abogado Carlos Ramirez Lopez

Despues cu sr. Croes y otro mas a ser yama como "estafador"

ORANJESTAD – Despues cu Tele Aruba y otro medionan di comunicacion acredita na Aruba a divulga e declaracion polemico cu Abogado Carlos Ramirez Lopez di e Grupo Ramirez a haci den direccion di ex-politico Glenbert Croes, y otro personalidadnan tanto di Aruba como di Corsou, sr. Glenbert Croes a dicidi di manda un carta pa tur media pa reacciona contra e acusacion pisa di "estafador" cu e Abogado Ramirez Lopez a dirigi contra dje y otro personanan.

Ta asina aki cu durante un entrevista duna na Tele Aruba y cu a ser pasa dialuna anochi via Tele Noticia, e Abogado Carlos Ramirez Lopez a denuncia publicamente cu su persona y un grupo di inversionista a bira victima di "estafa" dor di ex-politico Glenbert Croes y comerciante Raymond Tromp, y otro personalidadnan tanto di Aruba como di Corsou.
El a bisa cu un grupo di inversionista Venezolano a duna un suma considerabel di placa pa obtene un tereno di gobierno na Corsou den e area yama Caracas Bay. Sinembargo dos aña a pasa caba, y te ainda nada di e tereno, tampoco di e placa cu nan a paga caba. Ta wordo papia di mas cu un miyon dollar cu e Grupo Ramirez a paga pa e tereno cu nan tabata desea.
Dor di un carta ex-politico Glenbert Croes a reacciona contra e acusacion pisa y mahos aki, y e ta bisa den su carta cu su Abogado mr. Ruiz lo tuma paso legal "contundente contra Grupo Ramirez pa daño pa declaracion falso contra mi persona, Raymond Tromp y tur persona menciona".

Glenbert Croes:
ABOGADO MR. RUIZ TA TUMA PASO LEGAL CONTUNDENTE CONTRA GRUPO RAMIREZ PA DANJO PA DECLARACION FALSO CONTRA MI PERSONA, RAYMOND TROMP Y TUR PERSONA MENCIONA

Cu gran asombro y repudio mi ta tuma nota di declaracionnan haci dor di Dr. Carlos Ramirez via medionan di comunicación na Aruba. **MI TA RECHAZA Y REFUTA CATEGORICAMENTE TUR ACUSACIONNAN FALSO HACI CONTRA MI PERSONA, SR. RAYMOND TROMP, SR. S. LOOMAN, SR. C. WINKEL, SR MONTE, Y E INSINUACIONNAN CONTRA SR. GODETT.**

Mi persona y sr. Raymond Tromp, a pone e caso aki den man di nos abogado mr. Anthony Ruiz di Advokatenkantoor CROES WEVER & TCHONG pa tuma pasonan legal contundente pa tene Dr. Carlos Ramirez y su Grupo legalmente responsable pa tur e danjo contra nos tur cu ta wordo falsamente acusa, y tene nan legalmente responsable pa tur danjo contra e projecto en cuestion y tur otro danjo cu por surgi dor di e declaracionnan falso haci contra mi persona y contra tur persona menciona inhustamente den su declaracion.

Glenbert F. Croes

Tambe e ta bisa: "Cu gran asombro y repudio mi ta tuma nota di declaracion haci dor di Dr. Carlos Ramirez via medionan di comunicacion na Aruba. Mi ta rechasa y refuta categoricamemente tur acusacionnan falso haci contra mi persona, sr. Raymond Tromp, sr. R. Looman, sr. C. Winkel, sr. Monte, y e insinuacionnan contra sr. Godett. Na final di su carta sr. G. Croes kende actualmente ta den exterior a bisa asina: "Mi persona y sr. Raymond Tromp, a pone e caso aki den man di nos abogado mr. Anthony Ruiz di Advokantenkantoor Croes Wever & Tchong pa tuma pasonan legal contundente pa tene Dr. Carlos Ramirez y su Grupo legalmente responsabel pa tur e daño contra nos tur cu ta wordo falsamente acusa, y tene nan legalmente responsabel pa tur daño contra e proyecto en cuestion y tur otro daño cu por surgi dor di e declaracionnan falso haci contra mi persona y contra tur persona menciona inhustamente den su declaracion".
Bon Dia Aruba ta publica textualmente e carta cu ex-politico y ex-minister di Aruba, sr. Glenbert Croes a dirigi na tur medio di comunicacion relaciona cu e acusacion serio cu sr. Carlos Ramirez Lopez di e Grupo Ramirez a dirigi contra dje y otro personanan conoci tanto na Aruba como na Corsou.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero
ASSISTENTE
Harold Faro
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Patricia Duque
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
Micheal Arends
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Turista ta hoga na Baby Beach sin cu ningun hende a ripara







ORANJESTAD - Diamars atardi a sosode un caso di hogamento na Baby Beach caminda un turista Americano a perde su bida. Lo ta trata akinan cu'n pareha tabata snorkel y na dado momento e señora a dicidi di sali y laga su casa sigui snorkel y disfruta di nos fauna y flora marino. Pero despues di mas di un ora, tabatin un pareha cu a wordo gedal cu cabes di e turista aki di cual nan a kere cu ta landa e tabata landa, y no a waknan. Pero despues di un rato nan a bin ripara cu e homber no ta move. Y a dicidi di touch e pero e no a reacciona. Akinan nan a bin ripara cu e persona aki no tabata duna señal di bida. Segun vocero suplente di polis, sr. John Larmonie a informa ayera cu bada di 2:50 autoridadnan competente a wordo notifica di e caso di hogamento aki na Baby Beach. E victima ta Robert Barbach, naci na Merca dia 13 di september 1952, y e tabata kedando na Caribbean Palm Village cu su señora. Dr. Boderie a constata morto di e turista aki pa 14:55 door di hogamento. Segun informacion e tabata un hart patient. Na famia di e fayecido ta bay nos palabra di sincero condolencia.

Pashent di PAAZ a dicidi pone fin na su bida



ORANJESTAD – Ayera banda di 3:20 di atardi, central di polis a haya e melding cu un pashent di PAAZ a pone fin na su bida. Ta trata aki di un caso di suicidio caminda e persona a horca su curpa na PAAZ.

Segun informacion di polis ta trata di Daniel Augusto Rijna, naci Aruba dia 5 di augustus 1955, y e tabata biba na Piedra Plat 30. Pa 3:35 atardi, Dr. Wendy Van Der Berg a constata morto di e pashent di PAAZ door di horcamento. Segun informacion di polis, ta trata di un pashent cu tabata un poco altera e dia ey, y a horca su mes cu un pida paña na su mesun cama. Na famia di e fayecido ta bay nos palabra di sincero condolencia.

Ladronnan fresco ta zundra doño di cas

SAN NICOLAS—Dialuna 1.30 di merdia, un homber ta yama warda di polis na San Nicolas y ta bise cu na su cas na Weg Fontein, ladronnan a kibra drenta y a horta entre otro algun tubo di koper. Polis a bay y a topa cu e homber H.R.D naci na Aruba di 63 aña, kende ta bisa polis cu su sirbienta a yame y a bise cu e tres mucha homber a kibra den e cas. El a bay y ainda a topa cu e ladronnan na e cas. Dos tabata sinta den un tercel core A-31167, mientras cu di tres a bula for di bentanan y a subi auto. El a bay papia cu e tres hobennan, kendenan cu a zundre. E ta bisa polis cu e conoce uno cu ta biba den un apartamento patras di su cas. Despues cu nan a zundre, nan a start auto y a bay. D. a bay controla su cas y a resulta cu e falta tubonan di koper. T.O.D. a bin na e sitio, y nan a tuma su keho.

+++

Muhe ta yama scol pa busca informacion personal di alumno

El a identifica su mes como trahado di Buro Sostenemi

SAN NICOLAS—Dialuna 1.30 di merdia, e cabesante di un scol na San Nicolas ta yama warda di polis y ta conta polisnan un storia straño. E ta bisa polis cu diabierna 15 di October un señora a yame na scol y a bisa cu e ta un tal T, cu ta traha na Buro Sostenemi. El a bisa e cabesante cu e kier haya informacion di un alumno di kleuterschool y di su mayornan. E cabesante di scol no a confia e asunto y a yama e oficina di Sostenemi. Eynan nan ta bisa cu nan no tin ningun hende ta traha eynan cu e nomber ey , y e number cu cual e muhe a yama no ta di e luga. Polis a yama e telefon, pero no ta contesta.

Mama ta laga yiu chikito keda cas pa mira pa tanta burachi

NOORD—Dialuna 11'or di mainta polisnan a bay na un cas na Montaña na unda un mucha muhe menor di edad ta so na cas. Na yegada polis ta papia cu e wela, kende ta bisa polis cu e mama J.C.N. naci na Colombia di 26 aña, for di diabierna a laga e mucha 11 aña cerca dje, y no a bin buske. Diasabra e nieta a yama e mama pa bin buske, E mama a rabia y a bay na cas di e wela bou di influencia di alcohol. El a zundra y a bay laga e mucha. Dialuna e mucha a bolbe yama e mama pa bise pa bin buske, como cu e mester bay scol. E mama bin 6.30 di mainta bou di influencia di alcohol y a hiba e mucha su cas na Montaña. Ora cu e mucha a kere cu e ta bay scol, e mama a lague keda cas pa mira pa su tanta D.L.C. naci na Colombia di 28 aña, cu ta malo. Pero a resulta cu e tanta tabata burachi. E wela ta bisa polis cu e mucha a bise cu e mama a sali bay sin lague cu nada di come y e tabatin hamber. E wela a rabia y a yama Voogdijraad. Ora cu polis tabata na e sitio pa 11.45, e mama a cana yega pata pata burachi. Polis a bisa cu Voogdijraad ta na caminda. El a bisa polis cu e sa cu el a haci malo, pero tambe a bisa cu e wela no a papia berdad. Polis a bise cu Voogdijraad ta na caminda.

Minister di Finansa Sr. Mike de Meza

Gobierno ta explorando tres alternativa pa implementa uzo di gas na Aruba

ORANJESTAD – Ultimo dianan taden publicidad hopi e asunto di gas pa produccion di energia, esta awa y coriente. Minister di Finansas sr. Mike de Meza a indica cu Prome Minister, durante e ultimo dos pa tres lunanan, constantemente ora papia di companianan di utilidad, a trece dilanti cu ta trahando riba diferente proyecto. Ora ta trata esun di gas, tin tres proyecto ta analisando.

Un di e nan ta cu ta analisando e posibilidad di bin cu un liña di gas entre Aruba, Venezuela y Colombia. Si por haci esaki, ta haya un situacion cu e gas ta hopi mas barata cu e fuel oil. Dor di e descubrimento masal di gas den e ultimo aña y con cerca e ta. Hopi biaha prijs di gas ta depende di e caminda cu e ta bin y kico e mercado den e region ey ta. Si haya un gasveld pafo di New York y uno pafo di Venezuela, e tin un prijs totalmente diferente.

Esaki lo nifica un bon rebaho den prijs di utilidad, e ta bin pa medio ambiente. E ta kima hopi mas limpi y ta haci menos daño. Pero no ta e solucion total. Los di ta barata y menos daño na medio ambiente, e mantencion den ekipo ta hopi menos. E contaminacion ta menos cu fuel oil. Ta bezig cu Venezuela, Colombia y Aruba pa e punto aki. Sr. Mike Eman hunto cu Sr. Maxime Verhage a bay Venezuela y a topa cu e canciyer y e secretario di estado Sr. Maduro y a firma un protocol, caminda cu a pone tambe e parti aki, pues gobierno di Aruba riba insistencia di Sr. Mike Eman, a haya pa pone den e protocol, cu gobierno di Aruba y esun di Venezuela lo haci tur posibel si esaki por wordo ehecuta.

Tin otro proyecto cu ta esun di “liquefied natural gas” (LNG) cu gobierno ta bay ehecuta cu Valero. Esaki ta importante y ta den estudio. Tur dos ta keda studia simultaneamente. No por para uno y bay tras di uno so y na fin di dia e no keda realisa y e ora mester cuminsa cu e otro. Ta bezig cu tur dos y e posibilidad di esaki ta uno real y Valero tambe ta interesa den dje. Si e liña di gas pa Aruba no sigui, tin esaki. Si esaki no sigui, tambe tin gas cu por bin Aruba. E ta bin pa e linea di gas pa WEB y tambe pa Valero. E ta haci e sobrevivencia den e mundo competitivo den petroleo hopi mas atractivo pa un refineria na Aruba bou di cua compania cu ta y pa Valero tambe maneha e refineria. Tambe e tin su efecto positivo pa transporte publico y transporte general na Aruba.



Minister di Finansa Sr. Mike de Meza

Un di tres proyecto cu ta bezig cune cu e Ministerio di Economia y Asuntonan interior di Hulanda, ta wak e posibilidad pa explota gas den awanan teritorial di Aruba. Tur hende sa cu un 15 miya di Aruba, e lot di Cardon 4 pafo di Punto Fijo Venezuela a descubri hunto cu Repsol un mina grandi di gas, un di esnan mas grandi den historia di Caribe. Hopi cerca di Aruba. Esaki a lanta interes pa wak den awanan di Aruba. Tin tres compania internacional cu a acerca gobierno di Aruba y ta evaluando esaki hunto cu Hulanda.

CAP hunto cu gobierno a wak e diferente leynan y posibilidad nan pa fin di dia gobierno tuma un decision wak cua direccion e kier bay, pa laga companianan haci e diferente estudionan. Lo mester laga haci e diferente testnan di boramento y gobierno ta hopi serio cu esaki. Asina cu tin mas informacion o duna mas informacion riba e proceso aki. Not a asina lihe e ta bay manera cu e Parlamentario Swaen ta bisa cu mester bay, pero e ta tuma su tempo pa asina implementa e procesonan aki.

Fuera di implementa un project bureau riba e tema aki

Mester bin cu un campanja nacional di informacion y concientisacion riba ‘mantelzorg’

E interes social y economico di esaki mester resalta

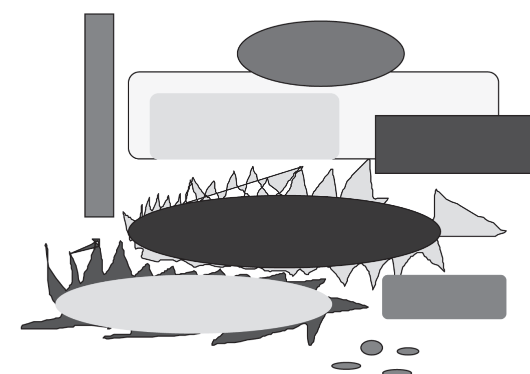
ORANJESTAD – Mester bin un campaña nacional di informacion y concientisacion unda cu e interes social y economico pa loke ta e cuido di hende grandi mester wordo resalta. Esaki ta e recomendacion di Sociaal Economisch Raad riba e asunto di loke ta wordo yama ‘mantelzorg’ na hulandes. Un rapport haci riba e topico aki cu a wordo treci dilanti ayera den nos edicion caba y cu riba cual ta wordo elabora mas awe manera priminti. Mester resalta cu un forma adecua di cuido directo y sosten lo por resulta den un cuido miho y mas duradero, unda cu esnan cu necesidad por keda biba na cas mas largo cu ta posibel y por haya un bida mas social y ta asina menos isola. Esaki ta nifica tambe mesora cu esnan cu tin necesidad di cuido, lo mester haci un apelacion menos liher na esnan profesional, cu na su turno por yuda reduci gastonan riba e tereno aki.

Fuera di esei, mester conduci un investigacion rigoroso riba e tereno aki cu tin cu duna un bista riba e cantida di personanan cu ta cuida hende na cas, e casoan mas comun di ayudo, y e tipo di ayudo cu ta wordo suministra y e sosten necesario pa e personanan aki.

Dado caso e resultadonan di e investigacion cuadra cu e resultado di e encuesta haci pa SER esaki ta nifica mesora cu tin un necesidad directo y urgente pa sosten y cu lo por nifica ayudo riba termino corto, via proyectonan cu ta pone cu lo por bin sosten rapido.

Pa logra esaki mester lanta un asina yama projectbureau cu e meta di provee tur tipo di forma di ayudo director pa asina esnan cu ta den e cuido aki por sigui haci e trabou aki di un forma mas largo. Entre e tareanan di e bureau aki, ta cu mester por tin aceso na ayudo externo, implementacion di linjanan di telefon pa ayudo, desaroyo y maneho di un website cu cifranan digital, organisacion di cursonan relevante y entrenamiento, stimulacion di compensacion finanicero, y e organisacion annual di un asina jama dia internacional di cuido di cas.

Sociaal Economische Raad — ***Rapport***



Mantelzorgondersteuning op Aruba.

Een verkennend onderzoek.

Drs. F. Bijlhout

juli 2010

Mientras cu Ley di Contabilidad ta prescribi esaki desde aña 1989

Gobierno di Aruba nunca a traha ley pa destaho riba invitacion

Segun Parlamentario Juan David Yrausquin



Parlamentario Juan David Yrausquin

ORANJESTAD - Ley di Contabilidad di Aruba a wordo introduci na 1989 pa regula e forma con fondonan publico di nos pais ta wordo maneha y con e responsabilisacion di esaki ta tuma luga.

E ley aki, entre otro, ta regula e proceso cu gobierno mester hiba prome cu e contrata un compania pa huur of compra di un producto of servicio.

E ley di Contabilidad conoce tres forma cu esaki por tuma luga: un destaho publico (openbare aanbesteding) pa producto of servicio nan cu ta costa mas di 100 mil florin, un destaho riba invitacion (onderhandse aanbesteding) pa producto of servicio nan cu ta costa entre 10 y 100 mil florin, y e posibilidad di otorga un contracto sin sigui un di e dos procesonan aki (gunning uit de hand) pa producto- of servicio- nan te cu 10 mil florin.

Tambe ley di Contabilidad ta duna e posibilidad pa bou di cierto circunstancia specifico, por medio di un decreto ministerial, uza un otro procedura cu e ley mes ta prescribi, por ehempel uza e procedura di destaho riba invitacion unda cu e procedura normal ta un destaho publico. E proceso di destaho publico a wordo regla pa medio di un decreto nacional (landsbesluit openbare aanbesteding) na aña 1996. Sinembargo e proceso di destaho riba invitacion nunca a wordo regla.

Esaki mientras cu e practica di destaho riba invitacion ta wordo uza regularmente den e aparato gubernamental. Considerando esaki y tambe pa haya mas informacion di gobierno encuanto su maneho pa promove oportunidad igual pa haci negoshi cu Gobierno, e Parlamentario Juan David Yrausquin, haciendo uzo di su derecho constitucional, a haci varios pregunta por escrito na Minister di Finanzas, Mike de Meza riba e tema aki.

E Parlamentario di fraccion di AVP ta di opinion cu ta di suma importancia pa nos pais conoce leynan, proceduranan y maneho cu ta promove oportunidad igual na un y tur mirando cu esaki ta na bienestar di, no unicamente gobierno, unda cu e por haya e miho servicio of producto na e miho prijs y calidad, sino tambe na bienestar di comunidad en general, unda cu e ta wordo motiva pa mehora su eficiencia y efectividad asina mehorando e posicion competitivo di nos pais den mundo.

STATEN VAN ARUBA
Ingek. 13 OCT 2010
Volgnr.:

VRAGEN van het lid Juan David E. Yrausquin aan de Minister van Financiën, ingevolge artikel III.17 van de Staatsregeling en artikel 59 van het Reglement van Orde van de Staten van Aruba.

Aruba kent een aantal regelingen om gelijke kansen te waarborgen voor, en de concurrentie te stimuleren tussen, ondernemers bij de levering van goederen en diensten aan de overheid. De Comptabiliteitsverordening bepaalt in welke gevallen welke procedure gevolgd moet worden en ook in welke gevallen hiervan kan worden afgeweken. In het kader hiervan heeft ondergetekende de volgende vragen:

1. Ter uitvoering van artikel 25, vierde lid van de Comptabiliteitsverordening geldt momenteel het Landsbesluit openbare aanbestedingen. Nadere regelgeving ten aanzien van onderhandse aanbestedingen is niet bij Landsbesluit voorzien. Zijn er, anders dan regelgeving, richtlijnen voor het houden van onderhandse aanbestedingen die voor de gehele overheid gelden? Zoja, kunt u de Staten hiervan informeren. Zonee, kunt u een uitleg geven van de praktijk van onderhands aanbesteden in de overheid. Kunt u met name aangeven hoe in de huidige praktijk de selectie wordt gemaakt van bedrijven die in de onderhandse aanbesteding kunnen participeren? Deelt u de zorg dat bij een gebrek aan regelgeving de huidige praktijk van onderhands aanbesteden geen gelijke kansen biedt aan, noch de concurrentie stimuleert tussen, ondernemers. Kunt u aangeven of er reeds stappen worden genomen om regelgeving te introduceren voor onderhandse aanbestedingen. Zoja, binnen welke periode denkt u deze af te kunnen kondigen. Zonee, bent u bereid dit ter hand te nemen en binnen welke periode.

2. Artikel 26 van de Comptabiliteitsverordening biedt een aantal mogelijkheden voor het afwijken van het houden van een openbare aanbesteding danwel een onderhandse aanbesteding. Kunt u aangeven of er voor het afwijken van de bepalingen in artikel 25 en voor de afhandeling van de beschikkingen binnen de regering een uniforme procedure is? Zoja, kunt u aangeven wat deze procedure is. Zonee, kunt u een uitleg geven hoe in de praktijk wordt omgegaan met de mogelijkheden welke door artikel 26 geboden wordt? Kunt u aangeven in welke regelmaat er gebruik wordt gemaakt van de procedures bepaalt in artikel 26 en om welke reden dit gebeurt.

3. De bovengenoemde regelingen gelden niet voor overheids -n.v.'s, -stichtingen, -sui generis e.d. Kan de regering aangeven aan welke regelingen ter bevordering van transparante aanbestedingsprocedures deze instellingen onderworpen zijn? Kan de regering aangeven of zij van plan is nadere regels te introduceren ter bevordering van deze transparantie in deze instellingen?

4. Kan de regering uitleg geven over haar beleid in het algemeen ter bevordering van gelijke kansen voor een ieder om zaken te doen met de overheid en overheids entiteiten?

Gaarne ontvangt het lid schriftelijk antwoord op bovengestelde vragen.

Juan David E. Yrausquin
Lid Fractie AVP

Oranjestad, 13 oktober, 2010

Debi na interesnan cu ta uni nan profesionalmente

Parlamentario Andin Bikker y lider politico Helmin Wiels a intercambia di plannan na Aruba

Y tambe restructura asuntonan di belasting

ORANJESTAD – Parlamentario Andin Bikker y lider di partido Pueblo Soberano di Corsow, Helmin Wiels ta parse di tin un amistad interesante debi cu nan tin puntonan mutuo den comun cu ta pone cu nan a sera un laso di amistad recientemente. Y cu un bishita recien di Wiels cerca Bikker, esaki a mustra cu tin cosnan cu nan por traha ariba hunto debi na e interes aki.

Helmin Wiels ta den gabinete como coalishon di Corsow recientemente unda a papia riba e proteccion di cuidadano ora cu ta diferencia di opinion riba asunto di belasting cu gobierno. Bikker ta considera su mes como e lider riba e asunto aki unda cu tanto Wiels y Bikker a haya otro riba e hecho cu tin un apelacion limita riba problema di belasting, mientras cu na Hulanda esaki no ta asina unda cu nan tin full apelacion. Na Corsow nan lo bai bringa esaki completo pa e bira mescos cu na Hulanda. A mustra ayera con den medionan di comunicacion na Corsow, conseheronan di belasting tambe a dicidi di forma un bloke y ta haya cu e lei cu tin riba mesa actualmente no ta suficiente. Como tal mester por bin apelacion completo manera cu ta e caso na Hulanda.



Parlamentario Andin Bikker

Segn Bikker, Wiels a keda masha impresiona cu e proyecto di lei cu Bikker a bin cune pa remedia e situacion aki y a hibe Corsow. Ta trata di e proyecto pa por yuda e ciudadano cu tin debe, por haya un di dos oportunidad pa por sali for di un buraco financiero cu nan ta hinca aden. A intercambia tambe riba propuesta di lei cu Wiels ta bezig cune, manera e proyecto unda cu kier duna realise na cuerpo policial door di bin cu un forma pa refinancia e debenan di e polisnan cu ta interesa pa esaki, y restart e proyecto di casnan pa polis na prijs special pa acomoda polis. Tambe bin cu un fondo special pa polis. E asunto ta cu kier proteha e polis cu e no tin cu kibra su cabes cu debenan financiero cu precupacion, pasobra nan kier cuida e integridad di e cuerpo policial. Tin indicacion cu ora cu un polis tin asina hopi problema financiero y personal, nan ta haci cosnan fuera di etica y ta hinca e integridad di polis den peliger. Netamente anjanan pasa na Aruba e cuerpo di polis cu tabatin casnan pa nan cuerpo, tabatin areglo cu ta duna realse na e cuerpo.

Boto sospechoso a resulta di ta trahando

ORANJESTAD— Dialuna 9.30 di mainta, polis di Strand ta bay tras di vuurtoren, naunda tin un boto sospechoso. Ora cu e capitan di e boto a mira polis el a bay direccion pariba. Informacion a wordo pasa pa departamento di Polis Maritimo y tambe helicopter a lanta vuelo. Den bisindario, polis maritime a topa cu e boto. Ta trata di un boto chikito cu ta traha cu e boto grandi “Soutern Relentless”. A resulta cu nan ta trahando pa Setar y ta investigando pa ponemento di e cabel di fiber optics den fondo di laman. Central a wordo poni na haltura.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Gabinete Eman tin falta di claridad y no ta papia cla riba finazas publico

Te ainda nan no a entrega e presupuesto pa aña 2011



Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro

ORANJESTAD - Fin di aña ta practicamente den porta y te ainda Gabinete Eman no ta papia cla y bisa pueblo ta kico ta spera nos pa e aña siguiente, asina parlamentario di MEP, sra. Xiomara Maduro ta bisa den su comunicado di prensa.
E ta sigui bisa cu te ainda nan no a sali afo y splica na un manera cla kico e acuerdo di dialogo social lo costa e clase media cu ta gana riba AFL 2500 pa luna. Tampoco ta bisa ki consecuencia e acuerdo aki tin pa e deficit di e caha di Gobierno.
Te ainda no tin claridad di unda Gobierno lo saca fondo pa cubri e "toeslagregeling" cu a ser priminti pa drecha poder di compra di esnan di menos recurso. Gobierno mester papia cla y bisa ta cuanto placa e lo fia pa asina cumpli cu e promesa aki.
Te ainda no tin claridad si e Gobierno aki lo cumpli cu nan promesa mas grandi di campaña, cual ta elimina BBO e fin di e aña aki. Tampoco no tin claridad cual tipo di belasting indirecto nan lo introduci na luga di BBO, si acaso nan no por cumpli cu nan palabra. Un cos ta cla, di un caminda Gobierno mester genera entrada pa Pais Aruba, sea e ta yama BBO of hiba un otro nomber.
Te ainda no tin claridad tampoco riba e promesa cu a ser haci pa baha impuesto riba importacion di auto na Aruba. Minister President Eman a anuncia den prensa cu lo introduci un rebaho di impuesto pa asina yuda e companianan di auto pa hisa nan benta y di e manera aki sigura e cuponan di trabou di nan trahadonan. Te ainda Gobierno no a sali afo y bisa cla kico e rebaho aki ta encera y ki dia e lo drenta na vigor. Como consecuencia, e benta di auto na varios compania a stagna, ya cu e cliente kier warda te ora tin mas claridad. Dus enbes di yuda e companianan aki, Gobierno ta perhudicando nan cu nan falta di claridad y poniendo e pan di nan trahadonan na wega. Lo ta bon tambe pa Gobierno splica si acaso finanzas publico di nos Pais ta asina bon para cu nos por "afford" pa perde e entrada cu ta wordo genera pa benta di auto. Asina miembro di fraccion di MEP, sra. Xiomara Maduro ta bisa den su comunicado di prensa.
Pero mas cu tur cos, Gabinete Eman ainda no a papia cla pa locual ta trata finanzas publico di e Pais aki. Te ainda nan no a entrega e presupuesto pa aña 2011. Si di berdad Gabinete Eman ta traha na un forma transparente, anto nan mester papia cla y splicca den ki rumbo nan tin pensa di hiba finanzas publico di e pais aki. Papia cla awo!, asina parlamentario Maduro ta finalisa su comunicado di prensa.

Cooperativanan di vivienda di Reino Hulandes Caribense na Aruba hunto pa

Construi un miho forma pa sigui brinda servicio di viviendanan social

Tayer di un siman dirigi na comparti miho practicanan, cu meta pa mehora calidad di viviedanan social

ORANJESTAD—Conoce e miho practicanan con pa mehora efectividad di cooperativanan di cas y tambe con pa eleva servicio. Esaki ta enfoke di e tayer di un siman di Caneye, e asociacion di instancianan pa casnan di pueblo den Caribe (Koepel van volkshuisvestinginstellingen in het Caribisch gebied).

Caneye, cu ta e nomber pa e casnan indigena cu tabata construi riba nos islanan, tabata prome e Fundacion di Antias Hulandes y Aruba di instancianan pa casnan di pueblo, pero na 2009 a tuma e forma legal di asociacion pa permiti ampliacion di miembrecia for di otro paisnan den Caribe cu no ta parti di Reino Hulandes.



FCCA tabata e anfitrion di e reunionnan cu ta programa pa conclui Diabierna awor, y ta conta cu representantenan di tur e 6 islanan Hulandes den Caribe, y tambe representantenan di cooperativanan di Hulanda. Motibo di esaki ta e afiliacion di Caneye na Aedes cu ta e organo Hulandes pa cooperativanan di vivienda.

Franklin Leest, vocero di FCCA a splica cu e tayernan tumando luga na Aruba ta parti di e programa annual di Caneye, pa "hisa e calidad di informacion cu tin riba e tereno di casnan social. Pero e meta ta tambe pa percura cu empleadonan di tur e cooperativanan afilia na Caneye ta altanto di ultimo desaroyonan riba tereno di vivienda."

Tayernan riba diferente faceta di vivienda social

Mirando cu e topico di vivienda social ta uno compleho, e tayernan ta dirigi tambe riba diferente topico y tema pa yuda amplia abilidadnan pa atende cu tur locual ta encera vivienda social, particularmente. Den e cuadro aki, e maneho integral di bario ta un tema cu sigur ta hopi actual. Na Hulanda, pero tambe na Corsow tin hopi experiencia riba trabou den bario, con ta anda cu esakinan, y representante di e cooperativanan aki ta na Aruba pa comparti e conocementonan, Leest a mustra.

E maneho integral di bario ta un tarea particular di FCCA, y e instancia tin hopi tempo ta traha riba dje caba. E hecho cu Gobierno tambe tin un maneho dirigi na mehoracion di barionan, ta nifica cu riba e tereno aki, ambos ta riba un liña. "Gobierno tambe tin e pensamento aki y nos ta trahando hopi estrecho cu Gobierno pa bay den e barionan."

Proyectonan chikito ta haci un bario grandi

Sinembargo, durante curso di tempo y tambe pa medio di e tayernan di Caneye, a realisa cu e acercamento pa un bario mester ta den pasonan chikito y no a base di proyectonan ambicioso y costoso.



"Nos a haya presentacion con ta hiba maneho integral den bario na Corsow, cu ta indica nos di FCCA con pa traha den bario. Mester bay den e barionan, scucha di e habitantenan pa sa kico nan necesidad. No pa crea proyectonan grandi, sino chikito." Y e proyectonan chikitonan aki por ta solucionnan hopi simpel pa necesidadnan di habitantenan di e diferente barionan. Por ehempel na Corsow a ripara cu den cierto barionan habitantenan no tabata desea mucho, sino mas bien tabata kier un parada di bus adecuado durante oranan calor di dia. E deseo aki tabata contrario na locual e representante di e cooperativa na Corsow a spera, ya cu e tabata conta pa prepara un proyecto grandi. E representante di bario na Corsow a reconoce e necesidad pa atende deseonan chikito tabata haci un diferencia grandi. E 'standplaats,' cu su sombra tabata suficiente pa e hendenan sinti nan mes mas contento den e bario. Mescos ta conta pa e bereanan memey di e casnan. Hopi di e bereanan aki tabata di santo y no tabata comodo pa cana. Cu ayudo di diferente instancia a logra basha asfalt pa asina acomoda e habitantenan. Tur ta ehempel di proyectonan chikito cu ta eleva e calidad di bida den e barionan. "Hopi biaha nos ta pensa cu barionan mester di cosnan grandi. Pero, ta net e servicionan chikito ta locual tin mester."

FCCA mes ta traha riba e proyecto di verfmento di cas den bario cu ta bou encargo di e propio habitantenan, pa asina crea un pensamento of sentido di propiedad. "Ta nan bario, y sin an mes haci'e, e ta tuma luga cu mas smaak."

Sigui lesa pagina 11

Continuacion di pagina 10



Reto pa logra financiamento barata na interes social

Ademas di e acercamento social di viviendanan popular, a discuti desaroyo den contractonan sea pa huur of hypoteca y kico ta e rekesitonan ora cu e cooperativanan mester traha nan cuentanan annual.

Tur e datonan aki ta crucial mirando cu FCCA entre otro mester a busca forma pa sigui funcciona apesar di e crisis financiero cu a afecta e Fundacion tambe. "Tur organizacion na mundo a sinti efecto di e crisis y den e sentido aki, FCCA tambe. Por ehempel, a bira mas dificil pa logra fondonan pa financia proyectonan y si haya esaki mes, e exigencianan ta mas halto," Franklin Leest a bisa, agregando cu te hasta cumpliendo cu e exigencianan mas stringente, instancianan di financiamento ta scrutina mas fuerte cu nunca. Esaki a trece un presion adicional pa FCCA desaroya productonan cu ciudadanonan por carga y paga."

FCCA a sigui otorga hypotecanan, y pa tal motibo tambe e Fundacion mester a haci esfuerzo pa yega na fondonan na un miho interes. Segun Leest, ainda e factor di hypoteca ta un reto pa FCCA, mirando e cantidad di competidor riba mercado. Pero di otro banda, mirando cu e prioridad di FCCA ta keda e grupo di ciudadano cu no tin e modo financiero pa yega na nan propio cas, mester keda traha riba viviendanan social, Franklin Leest a splica. "nos ta buscando pa yega na metodonan di financiamento mas barata posibel. Cu Caneye mes, tin oportunidad pa sera lazonan cu cooperativanan di vivienda na Hulanda, cu na nan turno ta yuda pa yega na e posibilidadnan aki, y riba ki manera por yega na e fondonan."

Conclusionan di Caneye

Durante e siman na Aruba ta delibera riba e consequencianan di e cambio di structura estatal pa vivienda social riba e diferente islanan cu tabata forma Antias Hulandes, y ki efecto esaki por tin pa Aruba.

Mas importante ainda, hunto cu coleganan di Corsow, St. Maarten, Boneiro, St. Eustatius y Saba lo delibera riba conclusionnan di tayernan, pa asina por saca afo tipnan valioso, mira kico ta haciendo bon caba y tambe inclui elementonan nobo den e plannan di maneho di tur e cooperativanan.

Mirando cu a dicidi pa haci Caneye un asociacion di Caribe, den futuro ta spera di atrae cooperativanan di henter nos region pa forma parti. Pasobra di e forma aki por haci uzo di hopi mas informacion y contacto pa asina por logra metanan comun, cu esun principal di percura pa viviendanan social pagabel pa henter comunidad. "Nos lo no mester inventa e wiel, si un otro caminda ta uza esaki caba," Leest a enfatisa. "Nos ta hayando por ehempel hopi informacion di cooperativanan di vivienda di Hulanda. Mescos lo por pasa cu cooperativanan for di nos region. Esey lo por bira un sosten grandi pa FCCA particularmente ora di busca financiamento y asistencia tecnico."



Abogado mr M.M. Malmberg y Abogado mr Esther Schwengle a habri oficina na Lucianitastraat













ORANJESTAD - Oficinanan di abogado mr M.M.Malmberg NV y Abogado mr Esther Schwengle NV a tene nan brindis na nan luga nobo na Lucianitastraat 13, pa asina celebra e hecho cu nan dos a parti un luga pa practica nan profesion di Abogado.

Malmberg a habri su propio oficina di abogado mientras Abogado Schwengle a cambia e direccion di su oficina di Caya Betico Croes pa Lucianitastraat 13.

E brindis aki a sosode den presencia di familiares, amigonan, coleganan y otro invitadonan. Abogado Malmberg ta trahando como abogado desde September 1995. E ultimo 11 aña e tabata traha na e buffet di Monica Kock. E ta practica ley civil, esey ta encera entre otro ley laboral, ley di indemnisacion, incasso, ley familiar.
Abogado Schwengle ta traha den abogacia desde September 1998. Desde februari 2009, el a cuminsa traha riba su mes. Banda di ley civil e ta practica ley penal tambe.
Hopi exito na Abogado Schwengle y Abogado Malmberg pa nan oficina nobo.

Pa mehora servicionan di Parke Nacional Arikok

Minister Michelle Winklaar buscando alianza cu NPS di Merca y cu UNESCO

ORANJESTAD - Cuminsamento di otro aña lo bini un team di experto for di "Nacional Park Services" di Washington DC (USA) pa bishita Parke Nacional Arikok di Aruba. Meta di e bishita lo ta pa analisa riba ki tereno por coopera den cuadro di mehora servicionan di nos Parke. Durante e ultimo aña a traha duro y consistente riba cada detaye di Parke Nacional cu ta un Fundacion cu ta wordo sosteni cu un suma di placa substancial di Gobierno. E Parke Nacional ta enfrenta hopi reto y oportunidad pa por sobresali como e joya natural di nos pais.

For di dia cu e Gobierno nobo a cuminsa traha, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a papia cu diferente personanan relaciona cu Parke; Directiva di Parke, Gerencia, empleadonan, clientenan y sindicato cu ta representa e empleadonan. E dolor di mas grandi for di e tempo ey tabata e asunto di "herinschaling", es decir, cu a "schaal in" e trahadonan den un schaal eroneo. Esaki a causa cu hopi empleado a cobra menos di locual nan lo mester a cobra pa varios aña. Esaki tin un historia di casi 6 aña. Minister Hooyboer-Winklaar a compromete pa traha riba e asunto te ora e yega nan un conclusion. E Minister a sinta na mesa cu varios "stakeholders" y a haya aprobacion den Conseho di Minister y a inclui e suma total di casi Afl. 1,000,000 den presupuesto di aña 2010. Awor no falta mucho pa e trahadonan, cu DPO y P&O a constata cu lo bin na remarca pa ricibi e suma di "inschaling" corecto, wordo paga. E palabracionnan di e 'inschaling" aki, cu por fin ta kedando cla, ta data for di tempo cu a cuminsa cu Parke Nacional Arikok oficialmente.

Un otro meta ta e fase nobo cu ta drenta na vigor awor, esta den un forma moderno, efectivo y eficiente busca pa maneha e parke pa ta "self-sufficient". Cu esaki e parke lo mester genera su propio fondonan, por ehempel dor di cobra pa entrada. Esaki ta necesario mirando cu Parke Nacional Arikok ta un fundacion cu lo mester tin su propio entrada pa por opera exitosamente. Propio fondonan lo haci posibel pa por concentra riba e visibilidad di Parke y hacie mas atractivo pa por wordo bishita mas frecuente door di nos hendenan local pero tambe nos turistanan cu tin aprecio pa e flora y fauna unico cu Parke Nacional Arikok ta ofrece.

Creacion di un Parke Nacional pa Aruba ta parti di e vision di Gabinete Henny Eman II y e establecimento oficial di nos Parke ta un di e logronan grandi pa nos pais cu tambe lo haya su debido atencion durante e aña di celebracion di 25 aña Status Aparte. Parke Nacional Arikok ta encera aproximadamente 18% di e tereno total di pais Aruba cu ta wordo conserva y proteha pa ley y lo keda e parti berde di Aruba! E siguiente meta awor ta pa conserva y proteha Spaans Lagoen y e areanan rond di dje tambe.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a duna di conoce cu cuminsamento di otro aña e lo ricibi un team di experto di Nacional Park Services di Washington DC (USA). E meta principal di e bishita di e expertonan aki ta pa sostene e desaroyo di nos Parke Nacional Arikok. Durante e bishita lo yega na un analisis riba e diferente terenonan unda nan por asisti na mehora e producto di nos Parke. Minister Hooyboer-Winklaar tin den su plan di maneho pa yega na un asina yama "twin-sister program", un programa di cooperacion structural entre Nacional Park Services y nos Parke Nacional cu e meta pa engrandece nos Parke y su servicio mas ainda.

No ta nos Parke Nacional so lo gana cu un acuerdo di cooperacion cu un instituto asina renombra y grandi manera Nacional Park Services, pero esaki lo sali beneficioso pa Aruba en general tambe y riba diferente tereno, entre nan e publicidad importante cu pais Aruba lo haya entre otro na Merca.

Manera conoci Minister Hooyboer-Winklaar ya a ricibi algun siman atras un experto di UNESCO, kende a bin inspecciona nos Parke Nacional Arikok, como cu a wordo proponi pa pone nos Parke den su totalidad, incluyendo e pinturanan den e cuebanan, e casita di torta, etc. riba e asina yama"World Heritage List" di UNESCO. Si logra e meta strategico aki, e beneficionan lo ta multiple pa nos pais entre nan reconocimento pa Aruba na nivel mundial. Esaki ta importante pasobra por ehempel ta hopi ta esunnan cu ta planea nan biahenan pa exterior despues di consulta e website di UNESCO caminda e lista di World Heritage ta wordo exponi.

Banda di nos Parke, Minister Hooyboer-Winklaar, tambe kier logra haya nos "Dande" riba e lista di "World Heritage Non-tangibles", esta cu no ta edificio of naturaleza. Na luna di november Minister lo ricibi e siguiente bishita oficial di experto di UNESCO pa sigui traha riba e meta unico aki.

Un meta cu Gobierno lo asisti cu ne ta pa yuda e Fundacion pa yega na e fondonan necesario pa por cumpra terenonan cu ta cay den e frontera di Parke cu ta den man di doñonan priva. Esaki lo sigura e futuro di Parke y lo percura cu e naturalesa wordo proteha den Parke completo.



Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta invita y en curasha henter nos comunidad, grandi y chikito pa realisa un bishita na nos Parke Nacional Arikok. E Centro pa Bishitante ta ofrece bo tur informacion cu bo ta busca y ta brinda e servicio aki na un manera atractivo y placentero.

CAPACIDAD PA HACI ACTONAN HURIDICO/ HANDELINGSBEWAAMHEID

Acto huridico

Un acto huridico (rechtshandeling) ta un acto cu consecuencianan huridico. E consecuencianan huridico ta derechonan y obligacionnan cu ta resulta for di e acto huridico. Compra y benta di un auto of un cas por ehempel ta un acto huridico. E concecuencia di e compra y benta ta cu e bendedo tin e obligacion di entrega e auto of e cas y e derecho di ricibi e placa y e cumprado tin e obligacion di paga e prijs y ricibi e auto of e cas.
E capacidad pa haci actonan huridico ta e capacidad cu un persona tin pa haci actonan huridico pa su mes. En principio tur hende por haci actonan huridico a menos cu ley ta bisa cu nan no por haci esaki. Companianan y fundacionnan tambe por haci actonan huridico. Un hende cu no tin e capacidad aki no por haci actonan huridico pa su mes, un otro hende mester haci esakinan pe. E persona aki ta su representante legal. E representante legal no ta haci e actonan huridico pa su mes, pero pa esun cu e ta su representante legal.

Actonan huridico por wordo declara nulo. E actonan cu personanan cu no tin e capacidad pa haci actonan huridico haci, por wordo declara nulo door di huez. E no ta haci diferencia si e contrapartido no tabata sa cu e persona no por a haci actonan huridico. E acto ta wordo declara nulo, pasobra segun ley e persona no tabata tin mag di haci e acto huridico. Esun cu ta pidi pa declara e acto nulo ta e representante legal. Si e no pidi pa declara e acto huridico nulo, e acto ta keda valido.
Ken no por haci actonan huridico. Menornan di edad no por haci actonan huridico. Menornan di edad ta personanan bou di 18 aña y cu no ta casa of no tabata casa nunca. E menor di edad por haci actonan huridico cu permiso di su representante legal (mayornan of voogd). E permiso por wordo duna pa un cierto acto so, por ehempel cumpra un auto of pa un meta so, por ehempel cera un contrato di trabou. Si ta trata di actonan cual normalmente menornan di edad ta haci, por ehempel cumpra un buki, e permiso ta wordo asumi di ta duna.



Abogadonan Croes & Flanegin

Si ta necesario pa un menor di edad tin autoridad pa haci cierto actonan huridico, por ehempel si e kier cuminza cu su mesun negoshi, huez por duna permiso pa e menor di edad tin e mesun autoridad cu un mayor di edad tin den e caso ey. Huez por kita e autoridad riba peticion di e mayornan of e representante legal si e menor di edad ta haci mal uso di dje.
Personanan cu ta bou curatela no por haci actonan huridico. Mescos cu menornan di edad, personanan bou curatela por haci actonan huridico cu permiso di nan curator. Ta solamente si e persona a wordo poni bou curatela e ta perde e capacidad pa haci actonan huridico. Un hende cu un problema mental pero cu no ta bou curatela por haci actonan huridico.

Capacidad ta conta solamente

pa actonan pa e personan mes.
E hecho cu un persona no por haci actonan huridico pa su mes no kier men cu e no por haci e actonan huridico den nomber di un otro hende of como representante di un otro hende. Ley ta bisa explicitamente cu si e por actua como representante di un otro persona. Por ehempel, un persona cu a wordo poni bou curatela pasobra e ta dristibi tur su placa, por actua como representante di su mayornan den asuntonan di belasting. Tambe e hecho cu e persona no tin e capacidad pa haci actonan huridico no kier men cu actonan cu e ta haci no por tin consecuencianan huridico. Si por ehempel e causa un accidente di auto, e consecuencia ta un obligacion pa paga e daño. E hecho di a causa un accidente tin consecuencianan (obligacionnan) huridico.

Minister Michelle Hoyboer-Winklaar

“Un era nobo a cuminsa pa Directie Cultuur” bou maneho di un “Management Team”

Lo cuminsa prepara pa celebracion grandi di 25 aña Status Aparte





ORANJESTAD - Recientemente Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bishita Directie Cultuur pa participa oficialmente cu un era nobo a cuminsa pa Directie Cultuur. Esaki despues cu a ehecuta e mocion di Parlamento di dia 10 di mei 2009, caminda cu un Comision di experto a haci un analisis di e situacion na DCA. E resultado ta cu awe Aruba por conta cu un team di maneho profesional, hoben, cu vision y curason grandi pa nan coleganan y pa e trabou cu ta wordo desplega.

Manera nan mes a expresa, nan ta cla pa acepta e reto grandi aki pa sigui desaroya y haci cultura di nos dushi pais mas grandi! E “Management Team” ta consisti di Drs. Zahira Zaandam, Drs. Vicky Arends y Drs. Angelo Tromp.

Minister Michelle Hoyboer-Winklaar a gradici e personal pa nan pasenshi y nan bon cooperacion y tur ta di acuerdo cu durante e ultimo 9 lunanan cu a transcuri, ta hopi cambio pa miho a wordo realisa. Den e proceso di cambio aki, Jan van der Straten a hunga un papel importante tambe. Palabranan di gratitud a wordo expresa na Frank Croes tambe kende ta sosteniendo e “Management Team” cu su experiencia y conocemento di hopi aña.

Momentonan hopi emocionante pa un y tur presente tabata ora cu un miembro di personal a hiba palabra pa gradici Minister pa e man fuerte di ayudo, e atencion, guia special y e manera profesional cu e proceso a tuma luga.

Minister Hooyboer-Winklaar a sigura un y tur na Directie Cultuur cu tur e cosnan pendiente pa añanan largo lo wordo regla lo mas rapido posibel, awor cu su Ministerio ta conta cu Gerald Vingal den su ekipo. E ultimo aki ta un experto for di e departamento di personal, cu un amplio conocemento riba e tereno aki. E ex director di Directie Cultuur, Ruby Eckmeyer a cuminsa traha na Universidad di Aruba desde dia 1 di october y ta traha den e departamento di Research.

Manera cu aña habri e celebracion grandi di 25 aña Status Aparte ta ranca sali y Directie Cultuur ta hunga un papel clave y importante den e celebracion nacional aki. Pronto lo instala e comision oficial, bou presidencia di Alice van Romondt, den su calidad como “Chief of staff” di Ministerio di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y di Cultura. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta desea e gerencia nobo hopi forsa y energia cu nan encargo nobo. Nan por conta cu su apoyo!

SERVICIO BON DIA Aruba

Wela, yiu y nieta hiba warda pa "shoplifting"







ORANJESTAD – Ayera un caso tristo cu ta refleha un crisis social a presenta ora cu tres miembro di e mesun famia, pero di tres diferente generacion, esta wela, yiu y nieta a ser sorprendi hortando den un mega mall. Polis a presenta na e sitio pa detene nan y transporta nan pa warda di polis.

Ta keda un inkietud atras, e tabata pa necesidad of gewoon pa sinberguensa.

Parlamentario Sr. Ady Thijsen (MEP)

Cambio di statuut a tuma luga basa riba sintimentonan di politica y no di bienestar di pueblonan

ORANJESTAD – Den aula di Uiversidad di Aruba a organisa un lectura encuanto e cambio di statuut cu a tuma luga den reino, y a ser scucha Sra. Van Boogard y tambe Sr. Santos do Nacimento. Ta asina cu Parlamentario Sr. Ady Thijsen a bay riba diferente punto riba e lectura encuestion. E punto cardinal cu nan a trece dilanti ta, cu e articulo 27 inciso 3 y 4 a atacha autonomia di Aruba na fabor di reino? E cambio aki ta viola e espirito di statuut? E cambio aki ta innecesario manera raad van staten ta bisa? Si e articulo aki a bin pa drecha e situacion den retraso di implementacion di tratado?

Den e prome encuanto atacha autonomia, e ta bisa cu no. Cu e ley ta viola statuut,e ta bisa cu no. Cu e cambio not a necesario, e ta bisa cu e ta necesario y cu e cambio ta drecha e relacion. Sr. Ady Thijsen a bisa cu e no ta comparti pensamento cu e dos personanan aki, comokiera cu tur loke nan a bisa, fraccion di MEP ta pensa lo contrario. E unico cos cu por yuda ta drecha e situacion, paso esey ta e articulo 27 inciso 1 y 2.

MEP a conclui durante e presentacion aki, cu e dos profesor nan aki no a haya tur e documentonan cu tin di haber cu e cambio di statuut. Despues id e presentacion Sr. Thijsen tabata tin documento cu nan no tabata tin. E ora ta lamentabel cu ta duna conclusion riba algo, ora cu no tin tur documento. Nan mester a cana den e proceso pa tin un miho resultado. Tampoco nan no a bay mas profundo den historia di ley na Aruba.

Dos punto ta remarcabel. E ta purba di pone un conexion entre loke ta tratadonan internacional. E ta bisa cu dor cu articulo 3 di statuut ta bisa cu un di e asuntonan di reino, un di nan ta relacionnan exterior, esey tin di haci cu loke ta tratado cu por bira algo di reino, eynan e ta purba di pone un relacion cu otro. Esaki ta algo cu Sr. Ady Thijsen ta haya cu no por ta posibel. E articulo 3 ta bisa cla kico ta asunto di reino. Nan ta haci mesun cos cu Hirsch Baling, cu e parti di traficacion liber di hende. E ta bin interpreta despues di 55 aña cu articulo 3 sub G, ta bisa cu supervision ta algo di reino tambe riba maneho di admision. Nan ta interpreta algo na nan manera.

Si wak statuut bon, e ta masha logico y facil. E ta bisa bon cla den articulo 27 cu e articulo aki ta pone cla cu “den e preparacion y implementacion di tratadonan internacional, cu organonan interno di e pais ta keda involucra” ta trata di maneho autonomo di un pais. E di dos punto cu a bin cune, e ta bisa cu e momento loke a bin nobo awor, loke ta duna e rason pakico ta bin cu inciso 3 y 4 di articulo 27 ta otro. “Locual ta nobo den esaki ta e posibilidad cu reino por interveni den caso incidental ora cu implementacion no ta tuma luga”, e interpretacion aki no ta bon, paso tin articulo 51, unda cu por na cualkier momento interveni si un pais no haci su trabou. Nan mester a lesa e documento mas miho y haci un estudio mas miho.

Raad van Staten a bisa bon cla, cu ora a bin cu articulo 27 inciso 1 y 2 tabata bon. Ta traha hunto pa implementa e tratadonan. Pa loke ta insico 3 y 4 raad van staten a bisa cu e ta innecesario. Nan a bay mas leu ainda “ indien de regering, naast het bestaande artikel 51 het voorgestelde 3de lid van artikel 27 wenst te handhaven, adviseer de raad, in de toelichtign uit een te zetten, waarom zij het voor het onderhavige ondewerp niet voldoende zeker acht dat artikel 51 en toerijkende basis biedt”, esey ta e punto cardinal. Kico e Hulandesnan a dicidi di haci y ta pesey Sr. Thijsen no ta di acuerdo cu Sr. do Nacimento. Mester prueba cu e pais aki ta neglisha y cu e ta di mala fe y cu e no ta haci su trabou. Pa yega na tuma medida eynan. Hulanda a crea algo suave pa tuma medida mas lihe. Sr. Ady Thijsen ta haya cu esnan cu a presenta na Universidad di Aruba mester a studia nan documento mas miho y atende cu e asunto na un manera mas corecto. E documento ta Hirsch Baling a firma esaki como Minister di Husticia y Minister di Relacionnan intenrior y relacionnan di reino. E materia di e documento ta “wetgevens overgleng inzake diverse rijkswetten in het kader van staatkundige hervorming”. Hulanda a bin cu algun contesta den e documento aki, ora parlamentario di Aruba y Antia y tambe esnan di Hulanda tabata tin pregunta. E documento ta bisa bon cla. “de deskundige di door nederland, Curacao en Sint Maarten zijn gevraagd om te adviseren of de vraag of het statuut in dit kader voldoende instrumenten bevat, wijzen erop, dat het de vraag is, dat een land di voor vertraging zorg, in dit kader niet voldoende voorziet, in het geen in het gevolge een international regeling moet verrichten zoals artikel 51 bevat”. E ora e gobierno di Hulanda a bin cu un instrumento pa ta sigur cu nan por haci algo pa ningun hende por stroba nan. E punto aki a keda confirma pa Prome Minister Balkenende den un combersacion prome cu e debate a bin den Parlamento y e la bisa cu nan no ta tuma e conseho di Raad van Staten, paso esaki ta un decision politico e ta.



Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante **21 oktober 2010** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un slijtvergunning pa e parcela **Monserat 19-C**. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki y zwak por detal y pa consumo únicamente otro caminda cu den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.



Diahuebs dia 21 y 28 di october

Charla "Papiamento y su balor pa comunidad Arubiano" na Universidad di Aruba

Tur interesa ta cordialmente invita

ORANJESTAD - E area di idioma di Centro di Investigacion y Desaroyo (CRD) di Universidad di Aruba hunto cu Fundacion Lanta Papiamento (FLP) ta organisa dos anochi di charla y discusion interesante tocante algun aspecto di idioma en general y di Papiamento en particular, dia 21 y dia 28 di october.

Diahuebs awor dia 21 di october 2010 ta cuminsa cu un panel di cuater persona cu lo trata e tema Papiamento den Enseñansa y Comunidad:
Dr. Marta Dijkhoff : Ley di Enseñansa di Fundeshi na Corsou Drs. Joyce L. Pereira: Planificacion di idioma na Aruba y su retonan
Mario Dijkhoff, Mag. Art.: Corpus Planning na Aruba
Dr. Lydia Emerencia: Investigacion di idioma na Aruba, algun enfoke
Dr. Marta Dijkhoff a studia linguistica, specialisando den structura di idioma manera Spaño, Portugues y idioma crioyo (Papiamento) na Groningen y Leiden. El a skirbi su tesina na 1983 tocante structura di frase na Papiamento compara cu otro idioma.
El a doctora na 1990 na Universidad di Amsterdam, studiando Papiamento su potencial pa traha palabra. Marta tabata minister di enseñansa di 1994 te 1998.
Actualmente e ta presidente di Instituto Alsa Papiamentu
Drs. Joyce Pereira a gradua na Universidad di Groningen den Idioma y Literatura Hulandes cu atencion special pa Linguistica Aplica y Papiamento. E ta docente di didactica di idioma na Instituto Pedagogico Arubano y ta coordinado di e area di Idioma den e Centro di Investigacion y Desaroyo di Universidad di Aruba. E ta presidente di Fundacion Lanta Papiamento.
Mario Dijkhoff, Mag. Art. a studia Idioma y Literatura Spaño na Amsterdam y Liguistica General na Münster, Alemania. Mario tin diferente publicacion riba su nomber, tanto literario como linguistico. Na aña 2008 a otorga e prestigioso premio "Cadushi di Cristal" na Mario pa su trabou valioso relaciona cu idioma Papiamento.
Dr. Lydia Emerencia a gradua como Specialista di Educacion na 1979 na Nijmegen y na 2007 el a doctora na Utrecht cu e disertacion 'Learning and creating together – sitated, collaborative knowledge creation as developmental and innovative practice in education".
Lydia a traha na APA y IPA, na Departamento di Enseñansa pa e proyecto PRIEPEB y den e ultimo ocho añanan e tabata rector di Universidad di Aruba. Desde prome di october di e aña aki Lydia ta director di e Centro di Investigacion y Desaroyo di Universidad di Aruba.
Despues di e charlanan tin oportunidad pa haci pregunta y pa discuti. E programa ta di 07.30 te 10.30 or di anochi. Tur hende ta bon bini na e filial nobo di Universidad di Aruba cu ta situa na L.G.Smith Boulevard 158, pabou di Super Food
Tur e charlanan ta na Papiamento y entrada ta gratis.

Un anochi di adoracion na Santisimo

ORANJESTAD - Comunidad Misioneronan di Hesus ta extende un caluroso invitacion na pueblo di Aruba pa bini cu un curason habri pa admira, adora, y alaba Santisimo den tur su bunitesa y santidad riba diaranson awor, 20 di October 2010. Ora: 7:30-9:30 di anochi na Jacintha Kleuterschool, adres: Patiastraat # 19-Dakota.
Hesus a bisa nan: "Ta ami ta e pan cu ta duna bida! Esun cu bini cerca Mi, lo no haya hamber nunca mas; esun cu kere den Mi, por conta cu nunca mas e no ta haya set", Huan 6:35

Apenas algun dia despues cu CBS a caba di realisa Censo 2010 na Aruba

Mundo henter awe ta celebra "Dia Di Estadistica"

Minister Michelle Winklaar ta felicita tur esunnan trahando den e ramo importante aki





ORANJESTAD - Awe dia 20 di october 2010 ta bira e prome "World Statistics Day", declara oficialmente dor di Nacionnan Uni. Esaki ta un dia pa celebra y refleha riba e trabou di personanan cu ta traha den e ramo di estadistica rond mundo y pa conscientisa riba e siguridad y integridad cu tin den e datonan cu ta wordo saca for di estadistica.

"Awe rond mundo e rol cu informacionnan estadistico ta hunga den desaroyo di un pais lo wordo refleha y celebra riba un nivel nacional y internacional", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, cu ta dirigi e Ministerio bou cual CBS ta resorta a duna di conoce relaciona cu e celebracion special awe..

Ta algo remarcabel cu Aruba a caba di completa "Censo 2010", net dilanti e dia internacional aki. Aruba, mescos cu paisnan rond di mundo, ta depende ariba datonan cu lo wordo saca for di e Census, pa por guia varios aspecto di nos pais. Informacion di diferente areanan di nos bida ta wordo refleha den estadistica y ta pone peso y claridad tras di decisionnan cu Gobierno, sector priva y NGO's lo tin cu tuma pa cu nan area di responsabilidad.

E lema pa e dia internacional ta "Servicio – Profesionalismo - Integridad". E Secretario General di Nacionan Uni, Ban Ki-Moon, a bisa "Laga nos tur reconoce e rol crucial cu estadistica ta hunga den yega nos meta di desaroyo y paz mundial."

Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, esta Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta manda palabranan di pabien specialmente na e director di Centraal Bureau Statistiek, esta Sr. Martijn Balkenstein y tur empleado di CBS pa nan dedicacion y esfuerso intachabel pa por completa Censo 2010 y pa traha aña aden y aña afo den e area tan importante asina pa desaroyo di nos pais.

Director Medwork Drs. Ru Croes

Medwork por yuda duna guai pa baha abstensismo na pia di trabou y mehora eficiencia

Medwork por hasi un diferencia positivo pa e empleado y pa e dunado di trabao

ORANJESTAD Medwork ta un compania specialisa dunando servicio den e area di trabao y salud pa dunadonan di trabao y nan empleadonan. Medwork a keda funda dos aña pasa, pero durante e ultimo añanan aki a concentra riba organisacion di e compania. Su servicionan ta ariba e tereno di consulta di maneho di trabao y salud "HealthCare Management Advisory". Tambe riba tereno di salud y ocupacion di trabao y ariba tereno di Medicina y Seguro.

E servicio nan riba e areanan cu a caba di wordo menciona ta por ehempel mehoracion di e condicionnan fisico di trabao pa evita cu un empleado ta meld su mes malo of pa evita disatisfacion na trabao. Conseho ariba rehabilitacion di empleado y tambe efectua tur clase di keuring ta den e pakete di servicio. Ademas ta conseha organisacionnan pa cu maneho anti droga y alcohol y ta haci e test ariba uzo di substancianan ilicito na trabao teniendo bon cuenta cu e rekisitonan huridico.

Durante e presentacion di Medwork den Ballroom di Marriott Hotel. Drs. Ru Croes a accentua riba e hecho c hopi compania no tin un departamento di recurso humano. Si nan tin mes, kisas nan ta atende diferente otro aspecto di e negoshi, cu no ta dedica tempo na e recurso humano mes. Pesey Medwork lo ta ideal den e caso aki. Un di e servicionan cual Medwork ta unico na Aruba ta e maneho di absentismo di personal, "sick leave management", pa asina mantene y mehora e productividad laboral.

Mas y mas organisacionnan ta acepta e importancia pa maneha e factor Labor pa keda competitivo y tambe pa sigui duna un bon servicio na su clientela. Cu "sick leave management" Medwork



ta fungi como e "company doctor" pa e organisacion y ta duna e sosten necesario na e departamento di recurso humano. Absentismo na trabao tin un cantidad di motibo. Ta wordo stima cu un porcion considerabel di e absentismo no ta directamente liga cu malesa.

Cifranan na Aruba relaciona cu absentismo ta preocupante. Drs. Ru Croes a indica cu e cifranan cu SVB ta paga na Aruba pa cu AO of absentismo ta astronomico. Si introduci aspectonan mas agradabel na trabou lo reduci gastonan substancial. Factornan como conflicto na trabao, e estilo di maneho di supervisornan, e situacion na cas of malesa di un familiar ta trece cune cu un empleado por ta den stress y ta keda cas. Tambe den e casonan aki Medwork por haci un diferencia positivo pa e empleado y pa e dunado di trabao.

Ta wordo stima cu absentismo na trabao en totalidad por costa nos comunidad alrededor di AWG 43 miyon pa aña, cual ta e balor economico di e oranan di trabao perdi. Pues tempo no productivo.

E topico di productividad laboral ta toca nos tur y ta un condicion importante pa crecemento economico di nos Pais como cu nos ta un economia cu ta presta servicio y nos "asset" primordial ta hende. Medwork ta wordo guia pa un team entusiasma cu un gran conocemento di e materia. Cada partner ta un experto ariba su tereno y ta consisti di David Geelkens, Manaaf Badloe, Ru Croes y Anton Isaak.

E team ehecutivo ta wordo rondona pa un team di advisornan occupacional y dokternan di compania pa presta e servicionan na e clientenan di Medwork.

Diabierna 22 di october pa 8'or di anochi na Hyatt

Prof. Mr. Jaime Saleh orador principal durante XVII Annual Business Dinner Meeting di KvK

Tema principal: Cambio Constitucional Y E Retonan Pa Aruba

ORANJESTAD - E desmantelacion di Antias a wordo sigui dor di hopi hende na Aruba. Hopi interes tabatin pa e paisnan nobo St. Maarten y Curacao y pa e tres municipionan nobo di Hulanda; Saba, Bonaire y St. Eustatius. Pero ta awor e trabao grandi mes ta bay cuminsa unda e diferente partnernan den Reino lo determina con nan ta bay duna contenido na "nos Reino" y con specificamente ta bay coopera den forma sostenibel cu otro. Kico tur e cambionan aki ta trece pa Aruba y kico Aruba su rol lo ta den e Reino nobo cu a wordo inaugura ariba 10-10-10? Durante e XVII Annual Business Dinner Meeting di Camara di Comercio y Industria (KvK), diabierna 22 october, 2010, Prof. Mr. Saleh lo tene un discurso tocante cambio di constitucion (Statuut) y implicacion cu esaki tin pa Aruba. Nos tur sa cu cada partner den Reino tin su propio identidad, entre otro dor di diferencia den tamaño y composicion etnico di habitante cu ta trece diferencia social, cultural y di idioma den cada teritorio.

Tambe tin e diferencia geografico y economico. Banda di esaki, cada pais den Reino ta liber pa traha su propio leynan riba e terenonan pa cual e ta gosa di autonomia. Awor cu tin cuatro partner den Reino lo nifica mas divergencia di ley. Pero tur e diferencianan aki no necesariamente mester limita nos, ni impedi un bon cooperacion den cuadro di nos relacion estableci for di aña 1954 pa medio di e Statuut.

Un di e problemanan den e relacion entre e partnernan ta e falta di suficiente conocemento general di e situacion particular cerca cada partner. Conocemento y intercambio di informacion ta e base pa confianza y union. Nos mester capacita nos mes pa reconoce e oportunidadnan cu lo hiba nos dilanti, sea mantene e cooperacion actual cu nos tin (p.e. Corte Comun) o sea crea futuro cooperacion (p.e. riba tereno economico y comercial).

Ta importante pa nos inverti pa mehora e lasonan entre e diferente paisnan den Reino y alabes carga responsabilidad propio. Un topico hopi papia awor aki ta si nos mester habri nos frontera den forma reciproco pa tur hende den Reino. E pregunta ta con nos ta keda tolerante pa otro y di otro banda ora e ta combini, con nos lo por coopera cu otro na beneficio comun?

Lo mester bin un areglo di cooperacion institucionalisa den forma bilateral o multilateral?

E cambionan di relacion den Reino ta rekeri un vision nobo ariba Reino, unda transparencia y comprension entre e diferente partner ta importante pa futuro cooperacion. Pa esnan cu tin interes pa haya sa mas tocante e tema aki, KvK ta presenta Prof. Mr. Jaime Saleh como orador principal durante su XVII Annual Business Dinner Meeting. Prof. Mr. Jaime Saleh ta profesor invita den Ley di Constitucion di Reino na Universidad di Utrecht y ta hacie e persona ideal pa elabora ariba e cambionan den constelacion di Reino Hulandes y nan implicacion.

E titulo di Prof. Mr. Saleh su speech lo ta: "The Challenging Role for Aruba in Promoting Sustainable Cooperation and Cohesion between the Partners in the Kingdom of the Netherlands, particularly with a View to the New Constitutional Changes". KvK ta invita publico en general pa no perde e discurso tocante e rol di Aruba den e Reino Hulandes nobo, cu lo tuma luga diabierna 22 di october pa 8'or di anochi na Hyatt Regency Aruba Resort & Casino. Interesadonan por tuma contacto cu KvK pa carchi pa e business dinner na 582-1120, ext. 34/41 of manda un e-mail pa secretariat@arubachamber.com.

Minister di Finansa Sr. Mike de Meza

Produccion di molinanan di biento tabata bon pa un suministro averahe di 15 porshento

E mandatario no ta na haltura si Sr. Bikker no a haya e informacionnan corecto



Minister di Finansa Sr. Mike de Meza

ORANJESTAD – Algo cu a bin dilanti ultimo tempo, ta si e molinanan di biento na Vaderpiet ta funciona y ta suministra loke a spera di nan. A scucha di e Presidente di e comision fiho di Utilidad y companianan di gobierno den Parlamento bisa cu e molinanan ta produciendo 9 porshento so di nan operacion. Sr. Mike de Meza Minister di Finansa ta haya esey lastima. E mandatario no ta na haltura si Sr. Bikker no a haya e informacionnan corecto di e operacion for di december.

E ultimo september e averahe tabata entre 3 pa 5 megawatt. Esey lo a duna un impresion robes di e produccion. E diseño di e molinanan di biento tin un capacidad di produccion di 30 megawatt. Cada un molina maximo ta 3 megawatt. E eficiencia cu lo a pronostica cu esakinan lo traha na Aruba, ta alrededor di 18 megawatt. Den oranan di anochi e lo surpasa 20 porshento di e demanda lo por wordo produci na e forsa di biento na Aruba.

Esaki na december tabata 22.5 megawatt cu ta hopi halto. Ora cu mira den december tabata tin momento y den januari cu e molinanan a yega te 29 megawatt(MW). E molinanan ta funciona cu un eficiencia di por lo menos 95 porshento. E averahe tabata alrededor di 23 megawatt pa December. Na januari e la core na 20 MGW. Na Februari esaki a core na 19 MW. Na april e tabata na 16 MW. Na mei esaki a yega 14 MW. Den juni e MW tabata alrededor di 15. Na juli e tabata 14 MW. Den augustus e produccion tabata alrededor di 13 MW. Na September e tabata un averahe di 3 MW.

E produccion ta cuadra cu e ciclo di biento cu tin den nos pais. Na september y October e poder di biento normal ta cay y despues na November y December e ta aumenta te cu na april. Bisando esaki e mandatario a accentua, cu e forsa di biento e aña aki compara cu e otro añanan, statisticamente, e tabata di un calidad hopi mas abou cu otro añanan. Cu otro palabra, a mira cu e posibilidad ta hopi grandi cu normal ta yega na e mesun cifranan di e añanan anterior y cu e molinanan di biento lo produci mas ainda. Nan a produci alrededor di 15 porshento te casi 24 porshento. Pues e averahe tabata uno hopi bon.

A haci diferente test riba e molina di biento den e luna nan cu a transcuri. Tambe mester a baha e molinanan pa certifica nan. Tur indicacion cu ta wordo duna dor di experto internacional como Vaderpiet NV ta mustra cu e molinanan di biento ta trahando excelentemente. Gobierno a tuma e decision pa multiplica e capacidad di molina di biento. Poniendo 10 molina di biento mas, pa haci proyecto uno mas stabilidad y asina stabilisa tambe e suministra na e grid.

Biento semper tin su retonan y tambe kier sigui traha riba e aumento di eficiencia paden di WEB mes. Lo kier kita di e sistema convencional di produci cu boiler cu ta traha vapor y cu ta draai e turbinanan di steam, pero ta bayendo den turbinanan di recip cu ta kima e fuel oil di biaha y draai e turbinanan mas lihe, cu ta 100 porshento mas eficiente cu e sistema convencional. Tambe ta bay traha riba proyectonan pa genera energia di 3 pa 5 megawatt, hunto cu energia di solo. Tambe ta bay traha riba un proyecto na Parkietenbos, pa bin cu un proyecto cu ta comberti sushi den energia y por yega un 3 megawatt cu esaki. Esaki ta nifica un cambio grandi den e forma di produci energia, cu lo beneficia pais Aruba den futuro. Mas ainda e lo nifica reduccion di prijs di awa y coriente pa e comunidad.

Sin cu e kier bai den polemica cu e mandatario

Andin Bikker a invita Mike de Meza pa splicashon e.o. riba produccion di molina di biento

Esei ta mas na beneficio enbes di bringa ken tin rason

ORANJESTAD – E hecho cu minister di Energia Mike de Meza a mustra cu loke parlamentario Andin Bikker a laga sa riba e asunto di molina di biento, no ta corecto segun Bikker. Di otro banda e no kier drenta den polemica cu e mandatario, pero kier djies pa e mandatario lesa e documentonan y saca su propio conclusion.

Como tal Bikker a manda e documentonan aki tambe pa e mandatario hunto cu un peticion pa un reunion den parlamento cu un vragenuurtje den cual cu por haci e mandatario e preguntanan cu mester. E preguntanan ta deriva for di e presentacion recien cu Bikker y e comision di parlamento di energia a haya recientemente di WEB riba tur loke por y no por y loke mester wordo haci.

Tin cierto informacion di 64 pagina cu tin informacion riba entre otro e hecho cu e molina durante un periodo relevante e molinanan di biento a produci solamente 9 megawatt enbes di e 20 megawatt cu e ta wordo propaga di por haci. Segun Bikker e minister a bin den prensa cu e informacion no ta corecto. "En todo caso den e peticion cu pregunta mi ta mande e informacion cu nos a haya for di WEB" Bikker a bisa. Pero e no kier drenta den polemica.

Bikker ta mustra cu pueblo no ta interesa si ta 25 watt of 9 megawatt ta wordo produci, sino mas bien e prijs di awa y coriente ta rasonabel riba e recibo cu nan ta ricibi tur luna. Y si ta posibel e baha, pa e por tin alivio riba e presupuesto familiar. A bin yen di pregunta durante e presentacion recien y tambe e reacion di e minister recientemente cu ta pone cu mester por aclaria un ke otro durante un reunion den parlamento.

Segun Bikker e informacion cu e la manda pa e mandatario ta ensera e informacion riba cual Bikker ta basa su ponencia di produccion abou di e molinanan di biento na Vader Piet.

Tambe ta haci pregunta di por ehempel, cu si pone un infrastructura di gas via Venezuela pa Aruba, e por baha prijs di awa y coriente cu por lo menos 40%. Kier pa e minister bin duna informacion riba esaki.

Tambe kier pa e minister bin duna informacion riba e proyecto di prepago di coriente na Corsow unda cu no tin sorpresa tur fin di luna cu hende tin miedo di habri nan recibo di coriente pa no spanta di e suma cu ta poni aden. Tambe kier papia riba e lei di Hulanda cu ta pone cu por label productonan segun lei, cu ta pone cu hendenan mester por lesa riba e label, ki tipo di coriente e ta scapa, manera cu tin na Merca tambe y henter Union Europeo.

BON DIA Aruba

Exitoso Open House

Hopi studiante interesa pa inicia nan estudio superior na Universidad di Aruba

















ORANJESTAD – Diasabra ultimo den oranan di mainta, Universidad di Aruba a tene un Open House cu a conta cu presencia di studiantenan interesa pa sigui nan studio universitario den e diferente facultad cu Universidad di Aruba ta ofrece na nan.

Tabatin studiante di Colegio Arubano, EPI y otro studiantenan interesa pa inicia un estudio di enseñansa superior na Aruba. Pa nan, Universidad di Aruba a organisa dos actividad di informacion siman pasa, un riba diaranson y e delaster riba diasabra ultimo.

Diasabra ultimo a ser duna informacion di e facultad di Derecho (Faculteit der Rechtsgeleerdheid-FdR) y facultad di Arte y Ciencia (Faculty of Arts & Science-FAS).

Universidad di Aruba tin cuater facultad y ta brinda graduadonan di scol secundario y otro interesadonan cu ta califica pa aplica pa admision, e oportunidad pa sigui un estudio pa obtene un titulo riba nivel di 'Bachelor' of 'Master'.

Riba e combinacion di potret aki nos por haya un bista di e exitoso Open House cu Universidad di Aruba a organisa diasabra ultimo.

Tayer Esculturanan Virtual pa hobennan a cuminsa

Ainda tin cupo pa mas participantenan





ORANJESTAD - Hoben, con abo ta pensa di bo bario? Kico bo ta haya di otro barionan na Aruba? Bo ta kere cu abo por trece ideanan pa mehoracion? Den e plan pa renobacion urbano di e bario di Rancho, e bario unda Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA) ta ubica, por inclui arte pa haci e bario mas atractivo den futuro. Den e tayer di e artista Ryan Oduber na MANA bo ta ser inspira pa hunto cu otro hobennan crea esculturanan virtual cu lo por ser incorpora den un plan futuristico pa e bario di Rancho. Bin participa diasabra awor, trece bo ideanan pa mehoracion pa e bario di Rancho y inspira pa otro barionan incorpora arte den nan plannan pa futuro.

E tayer Esculturanan Virtual a cuminsa diasabra dia 16 di October, pero ainda tin cupo pa mas participantenan y haci e tayer mas interesante atrobe cu bo ideanan. E tayer ta pa hobennan entre 15 pa 18 aña y ta sigui pa 4 diasabra mainta di 10'or di mainta pa 1'or di merdia na Museo Arqueologico Nacional Aruba y ta costa solamente Afl.10,- pa participa. E tayer aki a ser haci posibel door di sosten financiero di CEDE Aruba.

TAYER ESCULTURANAN VIRTUAL

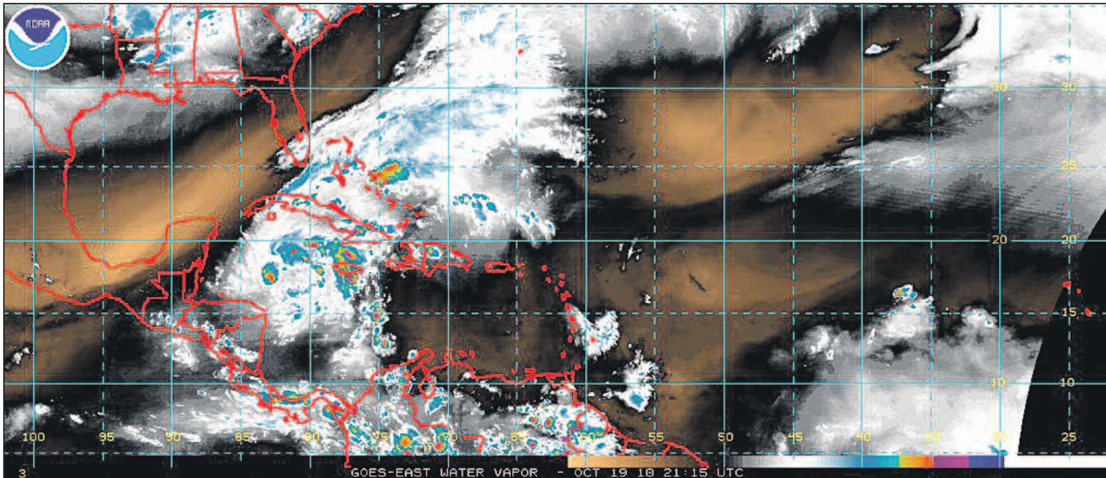
Diasabra ultimo a cuminsa cu un guia hopi interesante di sr. Clifford Rosa di Stichting Rancho y artista plastico Ryan Oduber. Hunto nan a trece e historia y arquitectura di e bario y di biaha a inspira e hobennan pa pensa riba esculturanan cu ta link den e informacion aki, cu por hasta ta un 'statement' of simplemente un idea pa embeyecemento di e area. Despues di cana den e area di Rancho y haya hopi informacion y inspiracion a sigui cu un presentacion pa artista Ryan Oduber di diferente arte monumental rond mundo. E hobennan cu a participa a keda hopi impresiona y inspira di tanto e historia y formanan arquitectonico unico di e area, manera e kalkoven y e reservoir di awa, como tambe di e diferente maneranan pa crea arte monumental. Ya nan a mira diferente posibilidadnan cu tin pa embeyece e area.

Diasabra awor lo sigui cu e presentacion impactante di Ryan Oduber y despues di a haya mas inspiracion den e exposicion temporario di Rancho na Museo, lo cuminsa pensa y schets riba ideanan pa esculturanan. Den e siguiente diasabranan lo sigui traha riba e esculturanan cu klei di cual despues lo traha maquettenan virtual. Esakinan lo ser incorpora den e plan virtual di e vision futuristico ya existente di artista Ryan Oduber y lo ser presenta na publico despues. Bin abo tambe participa y asina aporta na un Aruba mihor y mas bunita! Museo Arqueologico Nacional Aruba ta situa na Schelpstraat 42, net patras di Kong Hing den Havenstraat. Pa mas informacion tocante e tayer of pa inscripcion por yama libremente 5828979 of pasa na balie di sala di exposcion di diamars pa diabierna entre 10'or di mainta pa 5'or di atardi of diasabra y diadomingo entre 10'or di mainta pa 2'or di merdia.

BON DIA Aruba

Segun pronostico di tempo valido pa proximo 24 ora

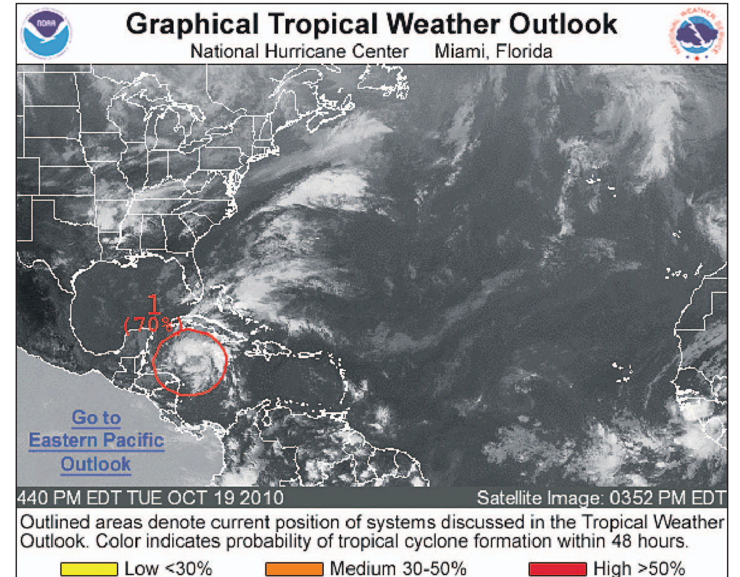
Durante e proximo dianan no ta spera mucho cambio den e condicion di tempo cu tin actualmente



ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo shelo lo ta leve te parcialmente nubla. Durante di mainta chens pa un awasero local. Temperatura maximo lo ta 33°C. y minimo 26°C. y solo ta sali 06:26 'or y ta baha 18:15 'or.

Biento su forsa lo ta suak te modera for di un direccion generalmente ost; Forsa 2 te 3 (7 te 19 km/ora, 4 te 10 nudo). Den awasero, posibel rafaga mas fuerte; Forsa 4 (20 te 30 km/ora, 11 te 16 nudo).

Situacion general ta mustra cu durante e proximo dianan no ta spera mucho cambio den e condicion di tempo cu tin actualmente. Den oranan di marduga y mainta tin posibilidad pa aumento di nubia cu chens pa un awasero local.



Condicion di lama ta indica cu e lo ta trankil cu olanan di menos cu 1 meter. Gradualmente lama lo bay bira mas bruto na parti nort debi na resake. Usuarionan di lama ta wordo adverti pa tene cuenta cu esaki. Perspectiva te diahuebs atardi:

Por lo general parcialmente nubla cu chens pa algo di awasero local den oranan di mainta.



LOCAL

Representantenan di Avon ta cla pa e Avon Expo 2010

Entrada ta obtenibel na Aruba Trading Retail Store y na oficina di Avon y ta bay pa Mary Joan Foundation



B/2

LOCAL

Estilonan di cabey cu lo haci bo mustra mas hoben

B/6- 7

LOCAL

Garufa a ofrece un black & white bar na Flora Market



B/16

Flora Market a mustra tendencianan pa fin di aña 2010 den su 'Show di Pasco'

B/8-9

Representantenan di Avon ta cla pa e Avon Expo 2010

Entrada ta obtenibel na Aruba Trading Retail Store y na oficina di Avon y ta bay pa Mary Joan Foundation





ORANJESTAD - Diabierna ultimo, representantenan di Avon tabata presente na diferente luga rond di nos isla partiendo flyers di e Avon Expo 2010.

E Avon Expo ta un evento unda tur cliente, representante y henter pueblo di Aruba ta lo por discubri e mundo di Avon y tur e productonan pa fin di aña.

E Avon Expo ta un evento cu ta wordo organisa anualmente y semper tin hopi sorpresa, clientenan por cera conoci cu e variedad di productonan nobo y cautivante den diferente categoria cu ta inclui, cosmetico, perfume, makiyahe, coleccion di paña, decoracion pa hogar pa e temporada di Halloween, Pasco, celebracion di fin di aña y hopi otro mas.

E aña aki e Avon Expo lo tuma luga di 24 di October na e Palm Beach Ballroom di Westin Hotel for di 10:00am te cu 6:00pm. Henter famia ta keda invita, lo tin un Kids Corner pa asina muchanan tambe por disfruta di e dia aki, show di moda, rifa di premio, seminario pa representantenan existente y tambe personanan interesa por registra como representante e dia di e expo y participa pa gana premio.

Carchi pa e expo ta solamente AWG 1,- y tur fondo recauda cu tickets di entrada lo bay directamente pa Mary Joan Foundation. Cumpra bo ticket awe mes na Aruba Trading Retail Store of na Oficina di Avon of bo por yama 582-1717.





Tur representante di Avon ta masha emociona pa mustra henter pueblo di Aruba e variedad y calidad di e productonan di Avon e dia di e expo. Pesey nan lo ta diabierna awor den centro di ciudad un biaha mas pa duna informacion, parti flyer y bende ticket na personan interesa.

Perspectiva y expectativa di Kimberly Kuiperi den Miss World 2010 na China

ORANJESTAD – Representante di Aruba den certamen di Miss World 2010 a manda e siguiente relato caminda e ta conta di su experiencia den e certamen internacional aki for di su perspectiva y cu su expectativa, un siman y mey leu for di e anochi final.

"For di november 1 e competencia di Miss World a cuminsa; en total 120 candidata representando nan isla of pais. Candidatanan a bishita Beijing, Ordos Mongolia, Shanghai y actualmente nos ta na Sanya conociendo Hainan island unda e final lo tuma luga."

E representante di Aruba ta conta cu e ta "pasando hopi bon conociendo no solamente un cultura diferente pero mucho mas ya cu e ta conociendo diferente mucha muhe y nan cultura. E cultura mas impresionate tabata di Ordos Mongolia unda cu hende nan ainda tin hopi custumber di antes presente como tambe cuminda hopi diferente cu locual nos na Aruba ta custuma. Shanghai ta un ciudad impresionante y aki na Sanya mi ta sinti mi manera na cas cu e calor y e solo cu nos na Aruba tin. E competencia a cuminsa realmente aki na Sanya unda nan ta eligiendo Beach Beauty, Talent, y preparando bailenan tradicional. Aruba a keda selecciona pa haci e competencia di talento como tambe a keda selecciona pa habri e parada cu e top 20 disfraz y bailenan tradicional den e baile pa e show final. Te ainda tur cos ta parce un soño pa mi.

Mi ta sinti mi hopi orguyoso ora mi tende Aruba. Aunke cu hopi hende no sa precies unda Aruba ta keda, nan sa sigur cu nos por papia diferente idioma ya cu hopi ta observa con mi persona por papia diferente idioma y por compronde mayoria di hende hopi bon. Aki bo ta sinti bo mas orguyoso ainda di ta





Arubiano y tin e bentaha di por comunica facilmente debi na nos tremendo educacion. Potret ta ilustra con e trainingnan a cuminsa pa e final di Miss World, un poco di e tour rond di China. Aruba ta mayoria biaha compaña di Bolivia, Argentina, Venezuela y Spaña. Nos a cera un bunita amistad. Final di Miss World 2010 lo tuma luga dia 30 di october. Keda pendiente pa mas informacion y e eleccion final.

Trikinan cu bo tin cu siña pa semper haya loke cu abo kier



*Haya loke cu abo kier

Tur hende tin tactica pa haya loke cu nan kier, pero bo no mester bay te na metodonan malo pa bo yega na loke cu bo kier. Segun expertonan e poder di logra loke c bo kier di hende tin di haber cu demostra un hende cu e tambe ta gana na final di e situacion aki.

*Cuminsa e cosnan

Bo tin mas chens di convence un hende pa haci algo si ya caba bo a cuminsa haci parti di esaki. Proximo biaha bo tin cu laba coy kibra, purba haci e fokinan prome y despues puntra bo pareha si e lo por haci e reto pa bo.





*Yuda nan imagina

Mi sa cu e lo ta un anochi largo, pero bo por imagina e alivio cu bo lo sinti ora cu bo caba di haci e trabou aki prome cu bo bay cas. E tactica aki ta un manera masha bibo pa bo pinta un pintura pa un hende di e gusto cu e lo sinti despues cu e caba di haci loke cu bo pidi e.

Pabien Rosaura



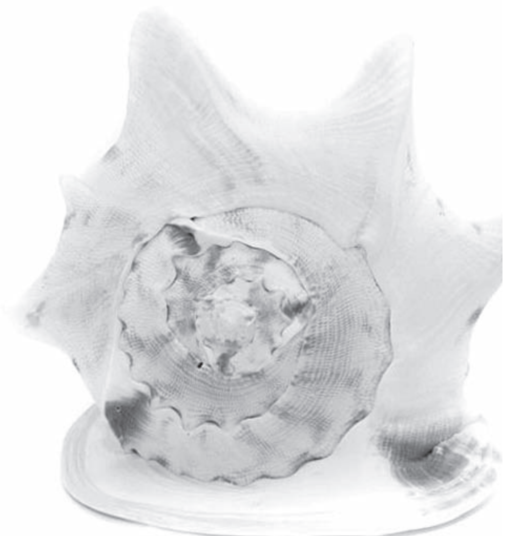


"Gotcha!! No ta riba Facebook so , pero den corant tambe! Un miyon di brasa y un ton di sunchi ta bay pa Rosaura, conoci pa nos tur como "Chichi". No di Bubu, sino di Eddy, Edjean y Jeanedy :D Masha Pabien riba un dia asina special ta bin di Hulanda, Boneiro y sigur Aruba. Nos ta Pidi Dios pa duna "Chichi", bendicion, amor y felisidad riba e dia special aki.

Awenochi Caya Frere Alexius ta di Fiesta nos ta bai los nos **GOZADERA** di fin di anja, Elvis di Boneiro lo tey y tambe un sopresa grandi di Las Vegas :D Sigur nos lo sera anochi cu un broche de oro :D. Chichi disfruta di bo dia a lo maximo cu bo sernan keri. Saludos, Tante Dullah :D Muah -xoxo-

*Pone enfasis riba loke nan ta perde

Bo no por hala bo casa di e television riba diadomingo djis pa bay lama un rato? No ta problema. Embes di haci e sinti culpabel cu bo keho cu bo mester di mas tempo hunto, corda e riba e echo cu e ta perdiendo e delaster dia di vacacion. Bo por convence un hende mas lihe door di pone pensa riba loke cu e lo perde cu riba loke cu e lo gana.



Sigui lesa pagina 5

Continuacion di pagina 4

*Duna prome

Hendenan ta psicologicamente condiciona pa haci un fabor bek, y bo instintonan tabata sa esaki semper caba, si bo cumpra e prome rond di coy bebe, nan lo cumpra e di dos. Asina ta pensa riba e prome cos cu bo haci pa e persona manera un inversion cu e lo duna bo bek despues.





*Haci uzo di e palabra nos

Estudio a mustra cu siguransa cu e palabra nos ta mucho mas productivo de convence un hende pa e compromisonan cu ta na caminda pe. Den cualkier forma cu bo acerca e sea cu ta i un forma racional of di un forma un poco menasante, na momento cu bo haci uzo di e palabra nos lo bo tin mucho mas hopi chens cu e ta bisa bo si cu prome..



*Pidi demas

Hende ta sinti nan mes malo na momento cu nan nenga bo algo. Pero si e di dos cos cu bo pidi ta algo cu nan lo por haci nan lo bay di acuerdo mes ora. Esaki ta un tactica masha conoci, pensa riba bo yiunan 'Mami nos por bay keda na hotel? No! Well e ora nos por bay lama?'. E di dos opcion ta duna bo un ruta di escape.

*Mayoria ta conta



Estudio di reduccion di energia ta mustra cu un cas tin mas chens di reduci energia si e consumo tin cooperacion di tur hende den e bario. Ora cu bo ta convence cu un pronto di evidencia asina bo ta haciendo mes cos cu prome bisando nan cu tur hende hunto lo por logra algo mas lihe.

*Haci nan hari

Si bo kier ta mas convincente, traha riba nan sentido di humor. Si bo por hari cu mi tin mucho mas hopi chens cu bo lo haya mi mas agradabel mas chens cu bo ta haci algo pa mi. Generalmente ora cu un hende tin bon beis y ta pasando agradabel e lo por bisa bo si mas lihe cu si a caso bo ta pidiendo pa algo cu menos amabilidad bo tin mucho mas chens cu bo lo haya un contesta negativo prome.



BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Estilonan di cabey cu lo haci bo mustra mas hoben



*Estilo di cabey cu ta combati edad

Bo cabey ta e prome cos cu hende ta ripara di bo y e por bisa masha hopi mes di bo edad. Con bo cabey ta duna forma na bo cara y ta forma contraste cu bo cuero por subi of baha bo edad masha hopi mes. Afortunadamente, cambia bo estilo di cabey ta algo facil pa haci. For di cambionan chikito te na un transformacion completo, bo por sigui e ideanan aki cu expertonan di salon ta recomenda pa bo tin un estilo fresco y cu lo por haci bo mustra manera bo tin binti pico...

*Un paardenstaart

Ora cu bo duna e un bon estilo, un paardenstaart por ta tanto sofistica como masha femenino, asina expertonan ta bisa. Fuera di esey, ora cu bo hala e patras fuerte, e por sirbi manera un mini facelift, mirando cu e ta yuda suavisa e cuero rond di e wowo y frenta accentuando di e forma aki e cachetenan. Pasa un pida di cabey rond di unda cu e ta mara djis pa un poco estilo extra.





*Un puyino den banda

Expertonan di cabey ta bisa puyino prome cu Botox. Specialmente si bo kier un puyino cu ta den pida pida y ta hala na banda embes di uno stret cu ta duna bo un estilo hopi retro. Nan ta agrega cu e puyino sin cu bo kier ta hala atencion na e wowo y ta sconde cualkier tipo di aruga cu bo por tin na bo wowo o frenta, cu ta señalnan cla di edad.



*Parti na banda

Apesar cu parti mey mey ta yuda haci un cara hancho mustra mas smal, e por mustra hopi stret y te hasta demasiado simpel pa un muhe madura y a hala atencion na e asimetria di su cara. Un parti na banda ta mas casual y ta forma un estilo no spera na rond di e cara, cual ta yuda distrae y ta hasta sconde cosnan cu bo ta prefera pa nan no wak.



*Estilo cu volumen completo

Un estilo cu volumen ta hisa e cara y ta hala atencion di e observador ariba, mientras cu movecion ta duna bida na cabey. Cabey plat y sin volumen ta grita cu e no por mas. Volumen tambe ta crea e ilusion di ta yen y saludabel, cual ta yuda sconde un di hende nan problema mas grandi esta perdida di cabey pa motibo di edad.

Continua B/7

Continuacion di B/6



*Un bob

Un bob ta traha cu e forma di e cara no contra di dje, cu ta e motibo pa kico e ta na moda semper y ma mayoria biaha e no tin edad. E por wordo drecha den diferente manera pero expertonan ta bisa cu e miho manera pa bo corta esaki ta di un forma angular, pues mas cortico patras y mas largo dilanti.



*Highlights rond di e cara

Ora cu bo drecha esaki pa e ta rond di e cara, highlights lo yuda atrae luz, cual ta crea un briyo hubenil rond di e cara y ta haci bo cuero mas bibo. Pa bo evita cu bo ta mustra casa sugeri un color base cu a dos tono mas scur cu bo color natural.



*E vlecht

Vlecht hopi biaha ta wordo uza pa hende muhe hoben pero haci e di forma corecto si sino e no lo keda bon. Purba vlecht den banda cu ta yuda bo forma bo cara. Bo por vlecht esaki tambe den un paarden start of lora den un pon pon. E estilo ta uno masha simpel pero na mes momento ta duna un estilo inocente y hoben.



*Diferente laag

Bo por accentua un persona su miho parti di nan cara haciendo uzo di e laag nan. Dependiendo na unda e largura di e laag ta cay di e persona su cara y esaki mester ta e parti mas hoben sea ta na e cachete, e kaak of na e ceha. Laag largo den e cabey por haci bo cara mustra largo, haciendo bo cara mustra cansa.



*Naturalmente ariba

Cabey hisa semper ta mustra mas hoben riba un cliente mas madura ora cu e volumen ta wordo tene abou. Un pon pon los, sin spray ta e ehempel perfecto. Experto ta recomenda pa opta pa un haltura den e corona, cual ta yuda hiba e wowo ariba. Pone atencion cu e cabey ta un poco los rond di e rand.

Flora Market a mustra tendencianan pa fin di aña 2010 den su 'Show di Pasco'





ORANJESTAD - E show di Pasco na Flora t'ey atrobe! Riba dia 14 di October, manera semper riba un diahuebs anochi, Flora tabatin su antesala exclusivamente pa tur nan invitadonan. Durante e anochi aki Flora a demostra di atrobe ta e trendsetter pa Pasco cu decoracionnan unico cu a yega specialmente pa Flora pa e temporada di fin di aña.

Tur aña pa e temporada di Pasco, Flora ta trece decoracionnan fabuloso cu ta na gusto di un y tur. Sea cu bo ta buscando algo elegante, glamoroso, tradicional of moderno, na Flora bo ta haya tur cos cu abo ta desea pa trece e ambiente di Pasco na bo cas.

Algun di e colornan fabuloso cu por mira ta e colornan tradicional manera cora y oro pero tambe colornan oranje, hopi decoracion nobo color blanco pero tambe fucsia. Manera Aruba ya ta custumbra cune, Flora su productonan ta excepcional y di calidad pa bo cas y hardin, no solamente pa e temporada di fiesta sino pa tur temporada y ocasion.

Hasta e flornan fresco den nos boutique ta hiba bo den un otro mundo cu nan dushi holo, y lo duna e toke special na e ambiente di Pasco cu abo ta desea. Flora tin tambe gift certificate y pa tur sorto di regalo, Flora ta e luga pa shop. Henter pueblo di Aruba ta invita pa bin mira pa nan mes tur locual ta e decoracionnan nobo nobo pa e temporada aki. Alabes corda cu Flora ta habri tambe riba diadomingo di 10 or di mainta te cu 2'or di merdia.


















BON DIA Aruba

Modistanan preparando nan modelo pa Pink Runway 2010

















ORANJESTAD - Pa e gran evento di “Pink Runway “ diabierna 22 di october, tin 12 modista trahando duro pa realisa nan diseñonan. Diesdos modista local lo prepara diferente vestuario pa e 12 modelonan cu ta pasando den e malesa di cancer na pecho. E vestuario ta consisti di tres diseño: un deportivo, un casual y un pa ocasion special (gala).

Modelo	Diseñador
Brenda Wever	Enid de Lannoy
Anneliz Jonkhout	Jeremy Rasmijn
Ingrid Kelly	Candy Werleman
Fientje Figaroa	Angelo Croes y Omaira de Cuba
Karina Bary	Karina Bennett
Roxana Effer	Caby Calleno
Zoraida Rios Winterdaal	Hendrik E. Croes y Sergio
Mirna Tromp	Manierma Lampe
Suzette Croes	Diego Fernando Piraldo
Gina Schuilenburg	Mirto Tromp
Gloria Croes	Miriam Millard
Stella Toppenberg	Lena Kelly

Organisadonan ta gradici Interlook Education Sra. Ilca Perez pa pedicure y manicure tur e modelonan y Sra. Chastity Hodge di Chaz Models cu tin e training y coreografia di e modelonan den su man pa e gran anochi di “ Pink Runway”. Durante e anochi aki lo bay tin presentacion di Edjean Semeleer y un artista sorpresa.

E celebracion di bida lo ta na Westin Aruba Resort y lo cuminsa pa 8’or di anochi. Den e mesun sala lo tin un exposicion di e artista Janine Flanegin “Pink Mamma” cu potretnan fabuloso di muhenan cu a haya cancer na pecho. Entrada ta Awg. 35,00

Tur fondo lo ta destina pa Mary Joan Foundation pa continua cu su trabounan y proyectonan cu lo yuda e hende muhe sigui cu su bida diario. Tambe pa conscientisa nos comunidad cu “Detecta Cancer na tempo por salba bo bida”. Pa carchi por yama: 594-8322/560-8260/588-9999 of pasa na Centro Mary Joan na Sabana Blanco 8, durante oranan di oficina.

Agricultornan di Aruba respalda pa Rococo Plaza situa na Tanki Leendert ta cla pa inicia nan proyecto nobo

TANKI LEENDERT - Un excelente Idea sin mas di e motornan tras di e proyecto aki ta pa establece Un Mercado de Agricultura di Aruba, caminda nos Pueblo no solamente ta bay haya e tradicional matanan pa cumpra pa embeyece nan hogarnan of Oficinanan pero akinan tambe nos lo bay haya e oportunidad di cumpra Fruta y Berduranan cultiva na Aruba mes y na bon prijs.

Alabes e lo ta un incentivo pa nos Arubianonan pa ta mas activo den planta nan mesun berdura y frutanan teniendo na cuenta e situacion Economico dificil cu nos ta confrontando. Asina tambe esnan cu no por planta ta haya e oportunidad di alimenta nan mes cu locual ta hopi saludabel.

E idea ta pa esnan cu ta cultiva ta trece locual cu nan a cosecha na abundancia (cu hopi biaha no sa kico pa haci cu nan) y bende esakinan. Asina e Agricultor ta haya parti di su gastonan ta wordo cubri. Nos ta invita tur esnan cu tin Mata, Fruta y Berdura y kier bende pa haci uzo di es bon oportunidad aki y acerca nos.

Mercado lo ta tur Diasabra cuminsando pa 9or di mainta te cu 2or di merdia e Pueblo di Aruba lo por bin cumpra productonan netamente Arubiano of miho bisa: Crioyo. Asina tambe nos ta aporta na Economia di nos dushi Isla Aruba.



E Mercado Rococo Plaza di Figo ta sigui normal riba tur Prome Diadomingo di Luna. Interesadonan pa bende Mata, Fruta y Berdura por tuma contacto cu nos Na Telefoon : 741-5640.

Partido MEP kier claridad di gobierno tocante publicacionnan riba salario barbaro di Elmar

Tambe riba activista di prome minister cu ta bay bira secretaria di Elmar

ORANJESTAD – E comunicado di prensa aki di partido MEP ta señala cu ultimo tempo hopi ta wordo specula cu salarionan barbaro na Elmar. E siman aki so nos a tuma nota di dos publicacion. E prome ta menciona un empleado di Elmar cu den un luna so ta haya un bonus di mas di 70 mil florin den su man. Con esaki por ta? Ta kico un empleado por haci pa por merece asina un bonus? Ta pa e motibo aki pueblo mester sigui paga prijsnan asina halto pa coriente? Ta cuanto empleado mas di ELMAR ta gana bonus asina halto?

Tambe a sali un publicacion cu ta bisa cu un activista di prome minister Mike Eman, cu tin bon trabou na oficina di notario di ruman di Mike Eman, ta laga su trabou, pasobra e ta bay bira secretaria na Elmar, den puesto di e secretaria cu a baha cu pensioen. E secretaria aki lo a exigi un salario di mas di 10 mil florin. Pa por logra e posicion aki, lo tawata tin te hasta, segun e publicacion, forsamento di parti nos prome minister pa e persona aki por haya e posicion aki.

Gobierno di MEP desde un principio a bringa e bagamunderia aki na ELMAR. A palabra cu ELMAR cu lo respeta e salarionan di e momento ey pero ELMAR mester a cuminsa baha salario. Pero kico nos ta mira awor? En bes di baha salario lo ta aumenta nan. Partido MEP ta exigi pa gobierno sali y duna claridad. Gobierno mester responde na pueblo si e publicacionnan aki ta berdad, y si ta asina, pakico gobierno ta haci esaki.
Pakico ta masacra nos pueblo cu prijs halto di coriente y awa pa asina por paga compinchinan salarionan barbaro?

Un di e tantisimo promesanan di campaña di AVP tawata cu lo elimina brandstof clausule. Un aña pasa y net net nada a wordo haci. WEB mes a admiti esey na Parlamento di Aruba. Gobierno simplemente no tin pensa di cumpli cu e promesa aki. Acaso AVP ta confia cu tur esnan cu a wordo gaña den campaña pa e mentiranan aki, por lubida esakinan pa e proximo campaña?

Esakinan ta asuntonan cu gobierno mester atende cune. Gobierno no por keda scondi mas, ta fiesta y biaha, manera el a haci e ultimo aña aki. Tempo pa fiesta, biaha y haci bunita a caba, ta tempo pa sali y duna cara na pueblo di Aruba.

Scol di Evangelisacion ta anuncia: Curso Moises

ORANJESTAD - Scol di Evangelisacion (Catolico) ta un scol cu a wordo funda pa e sacerdote Emiliano Tardif, en feliz memoria, cu ta conta cu mas di 2000 scol rond di mundo den mas di 60 pais incluyendo Aruba.
Scol di Evangelisacion “Mgr. A. van de Veen Zeppenfeldt Aruba” ta bay duna e curso Moises y ta haci un invitacion na tur participantenan cu a termina curso Pablo pa asisti na e curso aki. E obhetivo di e curso Moises ta formacion di lider. Curso Moises ta wordo recomenda pa tur esnan cu ta lidera un grupo di oracion, ministerio, apostolado y ta habri tambe pa tur esnan cu ta sinti e yamada pa ocupa un encargo di lider den futuro.
Ora Señor a ripara cu Moises tabata bin wak, El a grit’e for di den e mata: “Moises, Moises!” “Ata mi aki, “ Moises a contesta. -Exodo 3, 4 .
Di mes manera aki Señor Dios ta yama cada un di Su yiunan na su nomber!
E curso ta tuma luga na Centro Pastoral (Sta. Cruz) riba e siguiente dianan y ora:
Dialuna pa diabierna, 25 te cu 29 di October 2010 di 6.00 pm pa 10.00 pm y
Fin di siman: Diasabra, 30 di October 2010 di 8.30 am pa 5.00 pm y
Diadomingo, 31 di October di 8.00 am pa 5.00 pm.
Pa mas informacion por yama:Centro Pastoral (Sta. Cruz) 585-5985 of Pareha Werleman: 585-2357/ 563-6838/ 592-2357. Inscribi mas pronto posibel, pasobra e luga ta limita.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Angel & Khriz ta hiba nan musica riba pantaya grande, cos cu no tur artista hispano ta logra fasilmente





Un di e duo mas trascendental den e musica urbano esta Angel y Khriz, ta bolbe sona y destaca cu nan melodía riba pantaya grandi, e biaha aki cu nan exito nobo titula "Ella quiere". E contagioso tema aki a wordo eligi p ata den e pelicula "The Gardener", cu ta un pelicula dirigi y produci p'e nominado na Oscar esta Chris Weitz cu t'e director di e Twilight Saga: New Moon y ta conta cu Alex Patsavas cu e funcion di director musical. Esaki t'e di dos biaha cu e duo yama como "Los MVP's del reggeaton" ta wordo eligi pa un pelicula hopi importante, ya cu aña pasa e tema "Muevete" di nan album titula 'Showtime' a wordo usa den e exitoso pelicula "Fast and the Furious 4″. Di otro banda Angel & Khriz cu ta autornan di e tema "Ayer la vi" tambe a haci nan cos na television, ya cu e tema menciona aki nan disco "Da'Takeover a wordo selecciona pa t'e cancion principal di e novela Mexicano "Quiereme". Khriz a duna di conoce masha entusiasma: "Estamos bien contentos con todo lo que esta pasando en nuestra carrera y que nuestra música este sonando en muchas partes del mundo y más aún en el cine". Angel di su banda no a keda atrás y a señala "Llevamos muchos años de arduo trabajo y nos alegra mucho ver los resultados". Tabata mas o menos 6 aña pasa cu nan tabata na Aruba y awendia nan ta gosa di un popularidad inmenso den e genero urbano y subiendo cu stapnan sigur pa sigui progresa, nos ta cordanan cu nan super éxito "Ven baila'lo" cu a hit nos isla y tur topnan musicla na mundo.





SHWBIZ KLIP
BON DIA Aruba

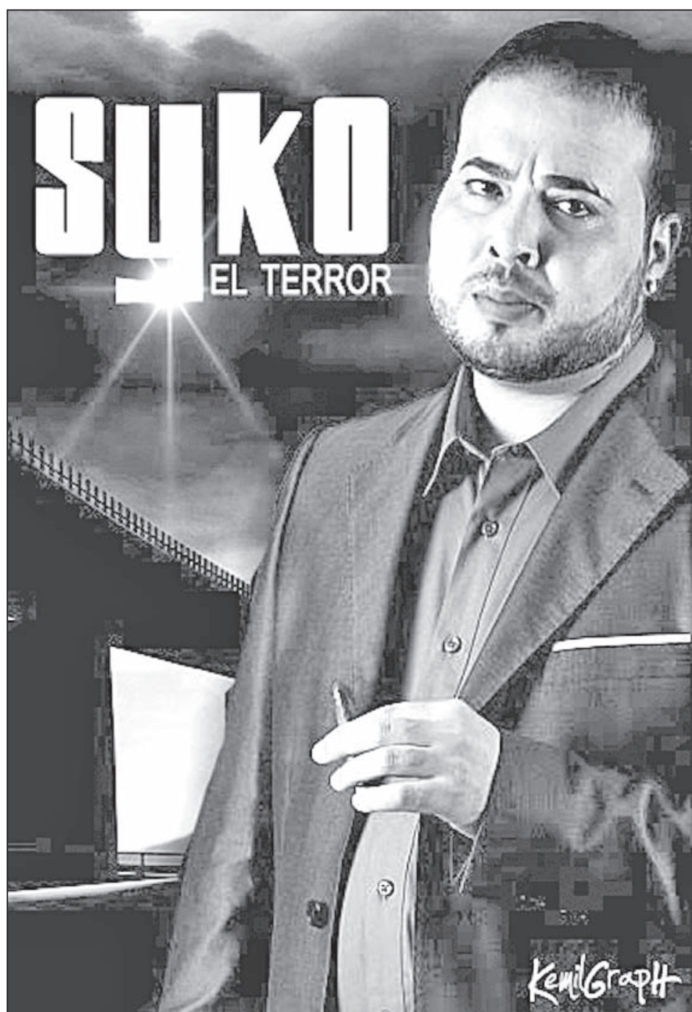


Don Omar a graba su version "No Habla Americano" y cu e rapper Syko "Huerfano de Amor"



Puerto Rico e dianan aki mes. Don Omar a yega e isla di Puerto Rico n'e Aeropuerto San Juan Luis Muñoz Marín hunto cu su colega Tego Calderón, p'asina reuni su mes cu Syko "El Terror", artista cu ta firma bao di Don Omar su seyo "El Orfanato". E dosnan aki lo graba e video di e tema titula "Huerfano de Amor", esaki danki na loke e propio Syko "El Terror" a duna di conoce cu nan lo reuni cu un team di filmacion pa cuater (4) dia. E video di e tema a wordo filma na diferente localidad y pa loke Don Omar a señala cu e ta spera tur hende gusta e video di dje banda di Syko "El Terror" cu pronto lo ta riba tur web-site urbano y televisionan cu ta dari video.

ta riba circulacion dia 16 november 2010. Asina ta nos lo ta pendiente pa wak ki dia e video "Carta al Cielo" y mucho mas di loke e combinación cu Don Omar y Syko lo tin bao man. Despues di e exito aki di "We no speak Americano" di Yolanda Be Cool & DCup, varios artista a tuma e tema aki pa haci nan propio version na nan estilo, awo esaki ta e caso di Don Omar cu a 'load' e tema aki riba Internet pa su fanaticonan. Bao e titulo "Me no speak Americano", Don Omar a regala su fanaticonan e sensiyo aki, cu a tuma como base exito di e DJnan Australiano pa inclui mas letra den e tema aki. E version di Don Omar





Don Omar, a caba di lansa un par di dia pasa "We no speak Americano" cu porcierto a viaha pa Atlanta, Georgia, unda cu e la graba e tema "We no speak Americano" y después di esey e la subi avion pa sigui graba e diferente partinan di e escenanan di e pelicula "Fast & Furious 5" (FF5), esaki a tuma luga na

Tambe por spera e disco cu tanto tur hende cu ta sigui e artistanan aki urbano ta wardando di masha hopo tempo cu ta "El Orfanato", "Meet The Orphans" cu porcierto e ta un hit di venta ya cu e pre-order a super 1 miyon caba prome cu esaki a wordo lansa oficialmente pa cual ta programa p'e

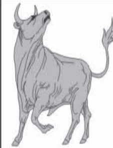
ta trata di e orguyoso di ta Latino, mustrando asina cu p'e no ta representa problema di no "papia ingles". E cancion aki por lo pornto no lo wordo inclui den ningun disco y e lo ta unicamente un regalo di Don Omar a ofrece na su fiel fanatico via di e red amplio di Internet.

BON DIA Aruba



Aries
21 Mrt-19 April

Bo no ta mucho sigur pa pone loke cu bo ta sinti den un frase? Tuma bo tempo, pas obo tin tempo.



Tauro
20 April-20Mei

Bo ta sinti straño tocante di placa awe? Anto e ora miho bo tene decision di placa un rato mas.



Geminis
21 Mei-21Juni

Gemini
Bo e kimico exacto cu hende nan celebro mester pa wordo active. Haci uso di bo carisma.



Cancer
22 Juni-22 Juli

Ta manera cu bo tan a school y bo tin un pas pa sali for di klas. Goza di bo libertad.



Leo
23 Juli-22 Aug.

No purba rasionaliza algo cu bo sa cu ta malo. Tuma e decision corecto y traha riba dje.



Virgo
23 Aug. - 22 Sept.

E resultado ta den bo man, ta depende di loke cu abo haci esey lo duna bo e resultado cu bo kier.



Libra
23 Sept. - 23 Oct.

Experiencianan nobo ta crucial na e momento nan aki. Kico bo tin den bo rutina cu bo lo por cambia un poco?



Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.

Risico ta mustra tentative. Pensa un rato mas miho riba loke cu bop or perder. E ta bale la pena ainda?



Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.

Stop di papia di coy loco. Ta momento pa bo bay directo na loke cu bo tin mester di dje na e momento nan aki.



Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.

Bo pensamentonan ta asina preciso na e momento nan aki cu e lo por corta un diamante. Haci uso di dje.



Acuario
20 Jan. - 21 Feb.

Comunicacion tin mucho mas di haber cu palabra. Bo no a yega di tende cu un potret tab is amas cu mil palabra?



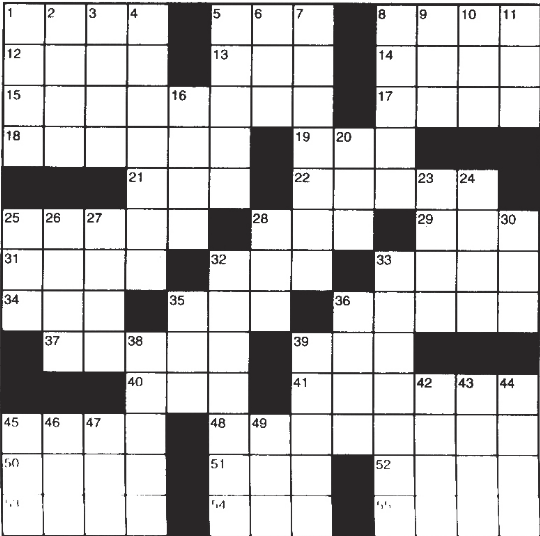
Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.

Piscis
Haci algo pura lo hiba bon a resultadonan masha mhos. Ta miho pa bo relaha bo mes y tuma tur cos trankil

9

ACROSS
1. Converse
5. Showy performer
8. Reverse, e.g.
12. Clothesline, e.g.
13. "Just ___ suspected!" (2 wds.)
14. Military group
15. The "I" in IRS
17. Soft cheese
18. Got the better of
19. Conceit
21. Curvy letter
22. Ventilated
25. Trifle in love
28. Meatloaf binder
29. Common verb
31. Fleming and McKellen
32. JFK's predecessor
33. Actress Erin
34. Times Square site (abbr.)
35. Mas' partners
36. Char
37. Puppeteer Lewis
39. Boy
40. Baseballer Ott
41. Roy G. Biv's "i"
45. Actress Nelligan
48. Supposed
50. Actress Barbara
51. Attention
52. Kitchen ender
53. Want
54. Bro's female sib
55. H. ___ Perot

DOWN
1. Baby bed
2. Whet
3. Rental dwellings (abbr.)
4. Moves unsteadily
5. Hired help
6. Thin ___ rail (2 wds.)
7. Gas ___
8. Eva or Zsa Zsa
9. Stray
10. "___ Blue?" (2 wds.)
11. Deli bread
16. Respite
20. Band's booking
23. Receive wages
24. Tow
25. Fish feature
26. Potato chip brand
27. Ruler part
28. Asner and Bradley
30. "Peeper"
32. Most newspapers
33. More goofily happy
35. Prior to (prefix)
36. Emulated Sinatra
38. Change the Constitution
39. Perjurers
42. Within
43. Receives
44. Certain poems
45. Baseball's Griffey
46. Summer refresher
47. Casual shirt
49. ... tai





SUDOKU PUZZLES

			6	4				
9	6				7	2		
7	5						9	
					5	7		8
	4						2	
8		5	3					
	8						1	9
		9	5				3	6
				9	3			

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON

6 2

2	3	8	6	4	9	1	5	7
9	6	4	1	5	7	2	8	3
7	5	1	2	3	8	6	9	4
1	9	3	4	2	5	7	6	8
6	4	7	9	8	1	3	2	5
8	2	5	3	7	6	9	4	1
3	8	2	7	6	4	5	1	9
4	7	9	5	1	2	8	3	6
5	1	6	8	9	3	4	7	2

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Docktor na warda



ORANJESTAD
Dr. J. Croes
SAN NICOLAAS
Dr. Britt-Croes

Botica na Warda



Oranjestad:
Botica Trupial
San Nicolaas:
Botica San Lucas



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



20 Celebrity Millenium
20 Serenade of the Seas
22 Carnival Miracle

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Oficina di abogado Croes Wever Tchong ta celebra 40 aña di existencia

"Over 40 years serving justice"

Historia

Na mei 1970 Hendrik S. Croes a establece oficina di Abogado Croes, na Emanstraat 61. Na april 1972 Rudolf M. Wever, q.e.p.d. a uni su mes na e bufete cu a bira conoci como Oficina di Abogado Croes & Wever. Oficina Croes & Wever a duna servicio na nos comunidad riba tur areanan di ley, cu excepcion di ley fiscal. Na juli 1995 P. John Tchong a uni su mes na e bufete.

Desde e fecha aki e servicionan di e bufete a keda expande y ta inclui tambe servicionan fiscal. Actualmente Oficina di abogado Croes Wever Tchong ta e oficina cu mas senioridad na Aruba, cu mas di 40 aña sirbiendo husticia.

Durante e añanan aki hopi abogado a lansa nan carera profesional na e bufete aki, y despues a sigui nan mesun rumbo. Entre nan tin Sr. Capy Hese, Sr. Roy Brown, Sr. Henri Fingal, Sra. Carole Francis, Sr. Jimmy Coutinho, Sra. Monique Ecury, Sr. Andresito Bikker q.e.p.d., Sr. Andin Bikker, Sr. Dave Passchier, Sra. Annelies Kensenhuis y Sra. Kimberly de l'Isle. Banda di esey Hendrik Croes a fungi como guia externo pa diferente abogado.

Servicionan

Actualmente e oficina ta conta cu un team experiencia riba tereno di ley civil, ley administrativo, ley bancario, ley penal, ley laboral, ley maritimo. E team aki ta consisti di Hendrik Croes , Iris Wever, Anthony Ruiz , Evelyn Wever-Croes y Geoffrey Wever . Tambe un team specialisa riba tereno di impuesto, ley fiscal, "tax planning", consistiendo di P. John Tchong, Evelyn Wever-Croes y Geoffrey Wever . E team ta cla pa duna tur servicio riba tur areanan legal. E oficina ta conta cu un clientela di tur continente.

Casonan Mas Remarcabel

Fundado di e oficina Sr. Hendrik Croes ta conta: "Durante e 40 añanan nos a haya nos cu hopi caso, algun mas dificil cu otro. Den cada caso nos ta purba duna nos cliente e miho servicio posibel. Nos a hiba diferente caso den arbitrahe na Hulanda.

Den corte administrativo nos bufete tawata un di e prome nan cu a gana un caso di interes substancial. Un di e casonan mas remarcabel ta un caso di "medical malpractice" cu a dura 16 aña.

E desafio mas grandi tabata pa convence huesnan di apelacion- despues cu Hoge Raad a manda e caso bek na corte di apelación- cu ya tawata tin nan opinion forma, cu nan opinion no tabata corecto. Despues di 16 aña nos a gana e caso na corte di apelacion. Lamentablemente nos cliente no a biba largo suficiente pa mira e victoria aki. Despues di un hemorragia celebral el a keda hospitalisa y a fayece un aña prome cu e caso a termina".

Critica riba Bufete

Un critica cu e bufete a haya hopi ultimo tempo ta cu lo tawata e bufete mas uza pa gobierno anterior. Riba esaki Croes ta bisa "Gobierno anterior tabata haci uzo di varios bufete di abogado, entre nan di nos. Mirando e gran experiencia di nos bufete gobierno anterior a confia algun caso delicado y grandi den nos man. Na mi opinion un gobierno mester ta liber pa haci uzo di servicionan di expertonan di su confianza.

Pesey mi no ta mira problema cu mi coleganan ta asisti e gobierno actual. Mi no ta di acuerdo tampoco cu esaki ta wordo critica. Si den gobierno no tin e experticio necesario, ta hopi bon cu gobierno ta bay busca e consehonan cerca expertonan pafo di gobierno. E miho conseho na cualkier gobierno ta pa busca bon conseho di hende cu por sa!"



Mescos ta conta pa e asunto di huurmento di edificio. "Nos a yuda gobierno pa algun aña cu espacionan adecuado pa asina empleadonan publico por duna miho servicio. Nos semper a brinda espacio de lo miho na prijsnan mas competitivo na Aruba. Awor cu gobierno tin su propio espacionan y nan ta muda bay pa otro luganan, nos ta contento cu nan por sigui duna e servicio den edificionan adecua, y nos ta spera cu e espacionan cu gobierno ta sigui huur, alcansa e calidad cu nos a ofrece na e prijs cu nos a ofrece", segun Croes.

Bek na Comunidad

Den cuadro di celebracion di nos 40 aña di existencia, nos ta hopi contento y honra cu presencia di prof. Mr. Evert Verhulp, cu hunto cu Stichting PAO nos por a trece Aruba. Prof. Verhulp ta un hoogleraar riba tereno di derecho laboral na Universidad di Amsterdam.

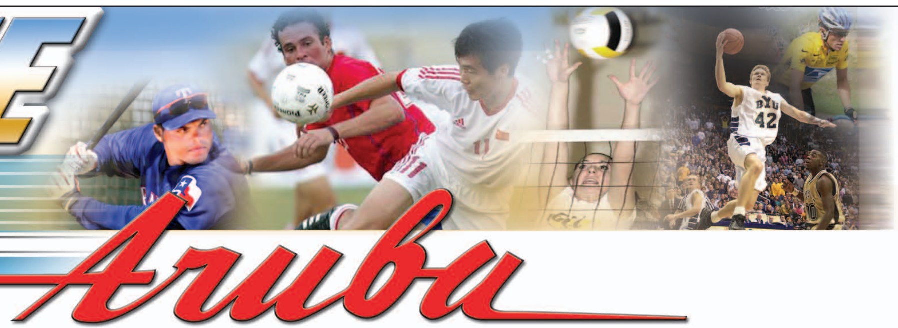
Durante un charla diaranson, 20 di october 2010 na Universidad di Aruba prof. Verhulp lo papia tocante derechonan fundamental y derecho laboral. E lo enfoca riba e efecto di derechonan fundamental riba derecho laboral (arbeidsrecht), y con huesnan ta trata esakinan. Ta importante pa doñonan di trabou ta mas atento riba e derechonan fundamental di nan trahadonan, pasobra na momento cu bo tuma un persona den servicio, talves bo no ta consciente cu su derechonan fundamental ta hunga un rol importante. E charla aki ta cuminsa 7or te 9or, y despues tin oportunidad pa un brindis. E charla ta pa pueblo en general, studiantenan di Universidad di Aruba y pa tur esnan den area di husticia y ley laboral en special.

SHWBIZ KLIP

BON DIA Aruba



DEPORTE BON DIA Aruba



DEPORTE

RC COLA ta presenta :

Campeonato di Taekwondo den Club Sport Boys na Angochi – Santa Cruz

C/2

DEPORTE

Wega amistoso entre Marlins 1 contra di Marlins 2

C/5

ANTIYAS

Prome minister Schotte a manda felisitá Gobièrnu di Chile relashoná ku reskate di mineronan

C/16

Presidential Caribbean Cup ta start sali awe







BUCUTI- Si, asina mes, e torneo di pesca international cu ta hiba e nomber di Chivas Regal Presidential Caribbean Cup ta cuminza awe mainta pa 8'or ora cu e yatenan Sali en busca di e bunita piscanan di lama manera Blue Marlin, White Marlin y otro billfishnan.

E torneo aki cu ta uno internacional y cu tin mas di 10 aña di existencia ta na Aruba pa prome biaha danki na e esfuerzonan di Sr. Mansur kende tambe ta un competidor ferviente den pesca.

For di tur parti di mundo e piscadornan ta bini: Sur Africa, Puerto Rico, Venezuela, Corsow, U.S.A., Europa y sin lubida nos propio piscadornan kendenan tambe ta bay en busca di e bunita premionan cu tin disponibel.

E torneo lo ta uno di "release" loke ta nifica cu ta solamente un potret lo ser saca di e pisca cu despues lo ser laga liber atrobe den lama.

Ayera nochi durante e captain's meeting na Varadero a pasa riba tur e reglanan cu e biaha aki lo ser controla pa refereenan internacional. Nos di Bon Dia Deporte ta desea tur e competidornan tur clase di exito!

RC COLA ta presenta :

Campeonato di Taekwondo den Club Sport Boys na Angochi – Santa Cruz





SANTA CRUZ- En coneccion cu ASU Olimpiada Aruba Taekwondo Association ta invita tur amante di Taekwondo pa e campeonato cu lo wordo organiza pa Estrella Taekwondo Center y RC COLA.

E campeonato aki, lo tuma lugar diasabra dia 30 di october proximo y lo inicia pa 5'or atardi den Club Sport Boys na Angochi- Santa Cruz.
E campeonato aki ta auspicia pa Aruba Taekwondo Association, na unda tur scol miembro ta invita pa participa. Estrella Taekwondo cu lo hiba e parti organizatorio, ta invita un seleccion di solamente 10 atleta di cada scol miembro pa participa na dicho campeonato.

Ta haci un suplica pa inscribi e sexo/nomber/categoria/peso di e 10 atletanan no mas laat cu dia 25 di october 2010, pa asina tur atleta inscribi por wordo garantiza cu tin un combate. En caso cu un atleta no haya un pelea, lo informa su instructor inmediatamente, pa asina por inscribi un otro atleta na su lugar.
Inscripcion ta costa Afl. 15,= pa atleta.
Diabierna 29 di october 2010 pa 6'or atardi e "matching" pa tur atleta lo tuma lugar na Club Estrella, Santa Cruz.
Wak pa bo tey bin mira y apoya nos atletanan!

4th Stingray Challenge como e prome competencia di landamento pa e temporada 2010 - 2011





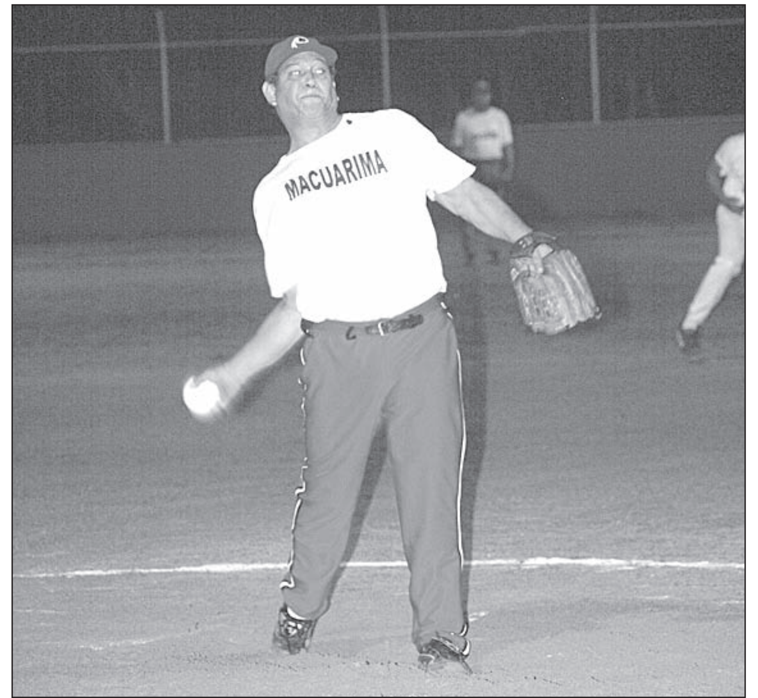
SAVANETA- Stingray Swimming ta organizando su di 4 Stingray Challenge cu lo tuma luga diabierna 22, diasabra 23 y diadomingo 24 di october na Piscina Olimpico Roly Bisslik na Savaneta. Esaki ta e prome competencia di temporada 2010 – 2011 pa e deporte di landamento, pues e atletanan ta ansioso y yen di energia pa nan prome competencia.
Stingray Challenge ta conta cu participacion di e 3 clubnan local: Aruba Dolphins – Orca's y Stingray Swimming y sin laga afo cu e Barbados ta biniendo cu varios di su miho landadornan, specialmente den e categoria mucha muhe 13 – 14, pero no por descarta cu den e otro categorianan tambe por tin sorpresa pa nos landadornan local.

Stingray Swimming ta gradici nan sponsor principal: Aruba Airport Authority y tambe Subway y VALERO cu a sa di deposita nan apoyo y contribucion den un evento sumamente importante pa e landadornan chikito y hoben di Aruba.
Pues invitacion ta bay pa pueblo henter di Aruba, specialmente e fanaticonan di e mundo di landamento pa bin apoya nos atletanan durante e fin di siman aki y asina demostra admiracion y aprecio na e atletanan cu ta practica e deporte di landamento. Un deporte cu ultimamente ta posicionando su mes den e topnan riba un nivel internacional.

Campeonato di Aruba Softball Bond a contunua den gran forma

Gess Power a shut out Honda Catiri 6-0 mientras cu Macuarima Elektra Spark a bin di atras y a laga Interprint den tereno den un partido dramatico





KUDAWECHA- Weganan valido pa campeonato di Aruba Softball Bond a continua dialuna ultimo riba veld di Kudawecha. Den e promer partido e muchanan di Fenchi y Eggy di Gess Power a ranca plug di Honda Catiri y a gana facilmente 6-0. E veterano Tony Warner a bolbe haya tera fertil y moli y a saca un victoria mas riba su nomber. Di otro banda Giovanny Meulens a hasi su maximo esfuerzo pero envano y mester conforma su mes cu e derota. Gess Power 6 careda, 7 hit, 1 error. Honda Catiri 0 careda, 3 hit, 3 error. Mihor bateadornan pa Gess Power a resulta Vincent Willems 2-2, Hector Koolman, Alfred v/d Linden y Revelino Sillie 2-1, Gerwin Thiel a bay di mil punto bateando di 1-1. Pa Honda Catiri a destaca na plato Maximo Garcia 2-1, Jarzihno Figaroa y Giovanny Meulens di 1-1. Gess Power ta posiciona su mes solido na di dos lugar mientras cu Honda mester bringa ainda pa keda den double-A otro aña. E di dos partido entre Interprint contra Macuarima Elektra Spark tabata uno hopi importante pero tambe dramatico. Tur dos team a drenta campo di bataya cu 6 victoria y 4 derota, kiermeen cu nan tur dos tabatin mester di un victoria pa bringa pa puesto number 4 pa clasificacion . Royal Power, Gess Power y Blue Stars Plus Accountants ya caba ta solido na 1, 2 y 3 mientras cu e di cuater puesto tin 4 team cu oportunidad. No obstante cu Interprint a pica dilanti 3-0 den promer inning Macuarima a responde y a bolter e score den 4 inning 5-3. Interprint no a baha cabez y a bounce bek pa empata y despues bay ariba 6-5. Den ultimo oportunidad pa Macuarima Ralph Kock a habri cu hit. Ludwin Dabian a drenta friu bin pinch hit y a lanta un fly den cuadro pa promer out. Lucio Geerman a topa un lanzamento na punta di bate cu a cay tras di shortstop unda Ralph Kock a pasa un pasa te tercera. Robertino "Tutu" Koolman a conecta hit duro pa center pa empuha e careda di empate for di tercera. Kenroy Geerman a sigui cu un cañonazo pa center right cu a resulta den e hit di oro pa asina laga Interprint 7-6 den tereno. Un wega emocionante. Lucio Geerman a releva Elvis Maduro den di 4 entrada a bay cas cu e victoria. Ivan Romano kende a releva Ramiro Lopez a resulta pitcher perdedor. Mihor bateadornan pa Macuarima Elektra Spark tabata Robertino Koolman 3-2, Kenroy Geerman 4-2, Ralp Kock y Carlos Meija 2-1, Lucio Geerman 1-1. Pa Interprint a destaca Candito Arias 3-3 y Elias Nieve 2-1. Macuarima 7 careda, 9 hit, 4 error. Interprint 6 careda, 9 hit, 2 error. Un bunita wega por cierto. Diabierna awor Interprint lo mester resolve su caso cu Royal Power pa 7.30 anochi na Kudawecha mientras cu Gess Power y MJ Power lo bataya den un wega importante mas tanto pa MJ Power. Yega tereno fanaticada y bin apoya bo equipo preferi!!!!!

Mas caminata:

Olympia Track & Field Club tambe ta uni den e Ciclovia na Paradera



ORANJESTAD- Bo ta cordialmente invita pa bin participa na nos grandioso Caminata 5 Km den e Ciclovia na Paradera diasabra 30 Oct 2010. Cuminsando pa 5.30 atardi dilanti Club Caiquetio.
Prijs: Afls 5,- p/p cu ta inclui un T-shirt pa e promer 150 cu inscribi y Gatorade.
Tickets ta obtenible for di 4.30 (prome cu caminata) y tambe obtenible cerca tur atleta y cerca Gina di dialuna, diaranzon y diabierna di 5-7or anochi na Stadion Guillermo Prospero Trinidad. Of yama Gina na 593-2258.
Bini uno Bini tur!

IDEFRE haciendo ultimo inspeccion riba e ruta "Ciclovia 5"na Paradera

Ciclovia 5
Paradera
Diasabra 30 di October 2010
Participa abo tambe, haci movecion y keda saludabel
Prepara bo:
• Bicicleta
• Skateboard
• Rollerblades
• Jogging Shoes
Orario:
4:00PM - 8:00PM
Santana di Parokia Paradera
Org. Deportivo
Club Caquetio
Misa Santa Filomena
Mision
Rotonde
Cultura
BMX
Arte Marcial
Baseball
Zumba
Futbol
IDEFRE
DESPA
Asunto Social
PA MAS INFORMACION TUMA CONTACTO CU IDEFRE NA TELEFOON: 582-4987



ORANJESTAD- Personal di IDEFRE a bolbe pasa riba e ruta di e Cicolvia Paradera pa concretiza e sitionan caminda ta bay ubica e diferente organizacionnan cu ta tuma parti den e Ciclovia na Paradera.

Gruponan deportivo, social y cultural di parokia Paradera y becindario ta sumamente entusiasma pa e actividad aki y ta tumando contacto tur dia cu IDEFRE pa prepara un bon evento.

Ta pa e motibo aki a bira necesario pa e personal di IDEFRE sondea mas posibilidad y tambe wak riba henter e ruta unda mester haci limpi pa asina acomoda tur esnan cu ainda kier forma parti di e actividad.

Potretnan a wordo saca for di diferente angulo pa tin un bon bista unda cada grupo of organisacion lo para.

Tambe a bolbe core riba e ruta hunto cu polis pa asina mira unda bou guia di Polis e automobilistanan por pasa durante e evento sin wordo stroba pa nan debernan particular. (Lo informa riba esaki den un siguiente comunicado)

Mester menciona si, cu e "comision di e misa di Paradera" ta prepara algo sumamente bunita pa tambe forma parti di e Ciclovia.

Pa mas informacion tuma contacto cu Tico Luidens of Judith Geerman na IDEFRE na telefoon 5824987.



Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Salmou riba grill

Ingredientenan:

- ¼ cup di buyon di galiña
- 1 cuchara di sheri
- 1 cuchara di bonchi soya fermenta
- 1 tenchi konoflo
- 1 cuchara sous di soya, 1 cuchara di azeta
- 2 cuchara grandi siboyo corta chiquito
- 3 mochi di salmou fresco (no salmou salo)

Preparacion:

Pa tempera e salmou, pone e buyon di galiña hunto cu e siboyo zeta sous di soya, bonchi soya fermenta y e konoflo machica den un paila y pone riba un candela abao.
Laga e sous aki cushina pa mas o menos dies minuut, pero no tape.
Despues ta pone riba un grill mas grandi cu e paila di manera cu por tapa e grill cu e plancha riba dje despues.
Despues cu e plancha ta riba e grill, pone e mochinan di salmou den dje y hunta e mochinan di salmou cu e sous cu bo a traha den e paila. Tapa e grill y laga e salmounan huma un poco.
Despues mester bolter e mochinan y sigui hunta e mochinan cu e sous cu bo a traha den e paila.
Ora cu e salmou ta casi completamente cushina paden, bo ta basha e resto di sous riba e mochinan di salmou y laga nan grill un tiki mas.

Bon Appetit!

Wega amistoso entre Marlins 1 contra di Marlins 2





NOORD- Diasabra ultimo a tuma lugar un wega di baseball amistoso entre e dos teamnan di Stichting Marlins Sport Aruba, esta Marlins 1 y Marlins 2. E wega a tuma lugar riba nan propio tereno situa na Salinja Serca, na Noord. Tabata un wega pa laga e muchanan custumbra cu otro y tambe pa prepara nan pa e proximo campeonato di ABBA Liga Preparatorio. Mester bisa cu e emocion entre e mayornan tabata mas halto cu e muchanan mes. Algun di e mayornan tabata te hasta subi veld pa guia nan yiu riba tereno. Tabata parce cu ta campeonato mes a cuminsa. No tabatin lugar pa pone mas fanatico cu a bin presencia e wega aki. Stichting Marlins Sport Aruba kier a gradici tur e muchanan cu a bin participa e mainta ey cu a haci e wega bira asina interesante y tambe na tur e mayornan cu a bin duna nan yiu e apoyo cu nan merece. Riba e potretnan nos por mira mas di e wega amistoso entre e dos teamnan di Marlins Sport Aruba.









The last song of the birds



Pa: Roland W. Peterson

As I walked the narrow
path in the brush
It was like the birds were
singing my name
My imagination was playing
a game

I could hear the silence
and feel the tranquility
How wonderful I felt
Silence, tranquility
and health
What a beautiful land of wealth

Then in the distance
I heard the roar
I saw the plumes of dust
I shuck my head and
wondered why

The earth trembled as
the two quad racers
came closer by
The noise was deafening

Laughing the two drivers
sped away through the sand
destroying this beautiful land
There was dust in my eyes
as the noise faded in the distance

I stood there frustrated
and in dismay
There was so much I wanted to say

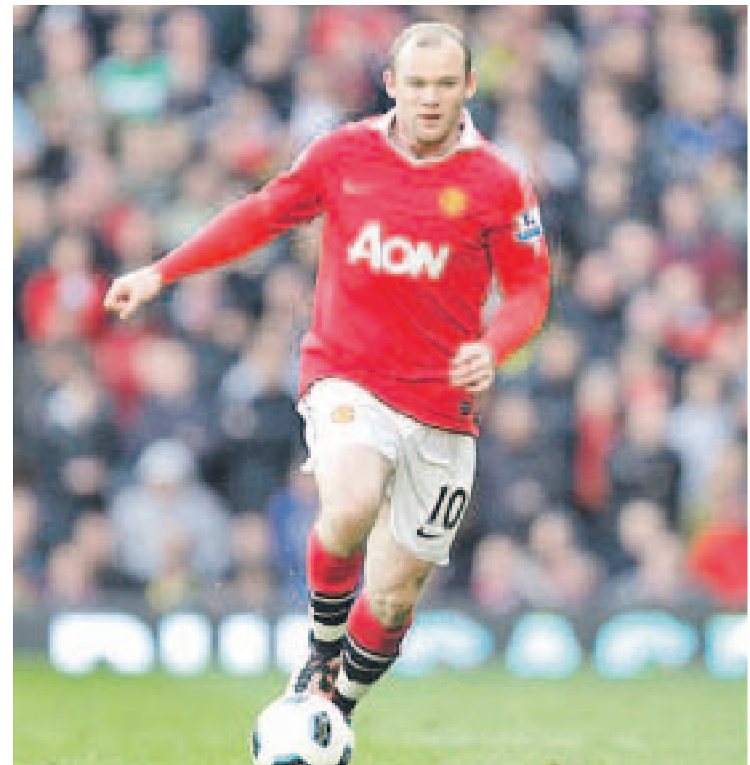
I listened for the birds
But they were all gone
Their songs engulfed by
the dust and noise

Once again the beautiful
nature was disturbed
But who cares?
I wonder and hope that
it was not " the last song
of the birds"

Alex Ferguson ta confirma

Wayne Rooney a pidi pa wordo cambia for di United

MANCHESTER- Loke pa algun dia tabata rumornan den prensa ingles, a bira un realidad ayera ora cu e manager di e ekipo di Manchester United, esta Alex Ferguson, mes a confirma cu ta berdad cu e centro delantero di e ekipo, esta Wayne Rooney, a haci un solicitud oficial pa bandona e ekipo di United, pa di e forma aki e bai milita den un otro ekipo. Rooney tin un contrato cu Manchester United te cu final di temporada 2011-2012 pero a a informa Ferguson y gerencia di e ekipo, cu e no kier atende negociacionnan pa alarga su contrato, ya cu e no kier keda cu e ekipo di Manchester.



E rumornan cu Rooney no ta contento y cu e kier bandona e ekipo cu cual el gana titulonan di campeon tanto di e Liga Ingles como di e Liga di Campeonnan Europeo.

Ta for di su periodo den e seleccion nacional di Inglatera cu a participa den e campeonato mundial di Sur Africa, e delantero a mustra bon cla cu e no ta contento cu su rol den e ekipo di United di Ferguson.

Awe e ekipo di Manchester lo enfrenta e ekipo di Bursaspor di Turkia den e campeonato di Liga di Campeonnan Europeo pero ta improbabel cu Rooney lo ta den e alineacion regular di e ekipo di Ferguson.

Ferguson durante di un conferencia di prensa a mustra cu e tambe ta sumamente conmovi cu e peticin cu Rooney a haci na su persona pa cambia di ekipo, ya cu nunca el a spera esey di dje.

Ya caba Manchester City, e gran rival di United, a mustra interes pa contrata e goleador di e Liga Ingles, y a anuncia caba cu nan tin placa suficiente pa e transaccion di e delanterio.

Rooney su nomber tambe a wordo liga na e ekipo di Real Madrid di Spaña pero dirigentenan di e ekipo aki a mustra caba cu no tin lugar na e momentonan aki, cu tin cu wordo yena cu presencia di e Ingles.

Zlatan Ibrahimovic ta sigui critica Guardiola di Barcelona

Cualkier entrenador lo bira campeon cu e grupo di hungadornan aki

MILAN- Zlatan Ibrahimovic a yega Madrid cu su ekipo di AC Milan, pa enfrenta Real Madrid den continuacion di e Liga di Campeonnan Europeo.

Durante di un entrevista prome cu e partido, Ibrahimovic a bolbe critica e entrenador di Barcelona, Pep Guardiola, kende e no a logra di convence durante di su periodo di un temporada cu e ekipo Catalan.

"Sigur mi ta sintimi mihor awor cu AC Milan. Esaki contrario na loke a sosode temporada pasa cu Barcelona, caminda Pep semper kier a duna e impresion cu e ta e homber perfecto. Mesun cos cu loke Tiger Woods tabata pretende pero ningun hende a perfecto.

Mi tin cu bisa cu e logronan di Barcelona no ta logronan di Guardiola, ya cu mi a kere c'un ekipo cu e hungadornan cu Barcelona tin, cualkier entrenador lo triunfa cu nan," Zlatan a declara.

E delantero di Milan a sigui mustra cu e situacion ta totalmente diferente cu e entrenador di Real Madrid, esta Jose Mourinho, bou di kende el a hunga na Inter Milan.

E ta cataloga Mourinho como un motivador tremendo kende semper sa di saca e mihor di tur hungador.

Wesley Sneijder ta pidi dirigentenan di Inter Milan pa contrata Ibrahim Afellay di PSV

DEN HAAG- E actual capitan di e ekipo di PSV di Hulanda, esta Ibrahim Afellay di 24 aña, na e momentonan aki ta un di e futbolistanan cu na e momentonan aki ta ser mas codicia rond Europa. E internacional Hulandes, kende den ultimo weganan di e seleccion Oranje, ta un di e mihornan di Hulanda, a dicidi cu e lo no firma un extension di contrato cu PSV manera dirigentenan di e ekipo aki a spera, ya cu e ta ser pidi pa varios ekipo Europeo.

Un di e opcionnan mas interesante cu e medio campista Afellay tin, ta e interes cu e ekipo di Inter Milan lo tin pa su servicionan y caminda ta ser informa cu principalmetne Wesley Sneijder ta insistiendo serca dirigentenan di e ekipo di Milan, pa contrata Afellay, cu kende e ta hungando bon den e seleccion Oranje.

"Mi a recomenda tur oficial principal den e organizacion pa contrata Afellay. E ta cla pa bai hunga den exterior, serca un ekipo grandi y mi ta kere cu su estilo di wega ta cuadra den e estilo cu nos tin na Inter Milan y mi ta kere cu e sa con nos ta pensa di dje aki na INter," eijder a declara den un entrevista.

Afellay ta agradablemente sorprendi pa e esfuerzo di su colega di seleccion pa e pasa pa Inter Milan y a mustra cu e ta hunga cu placer banda di Sneijder ya cu nan ta compronde e wega di otro bon.

Dirigentenan di PSV a sigura cu oficialmente nan lo trata di retene Afellay pa e ekipo di Hulanda pero nan ta realistico cu esey lo bira algo dificil mirando e interes cu tin di ekiponan rond Europa y ta dificil pa kere cu e hungador lo no haci uso di su traspaso liber na final di temporada ora cu su contrato termina.

Esaki ta pone presion pa PSV transferi e hunador awor cu ainda e lo por haya placa pa e traspaso cu spera te na final ora cu e lo no ricibi placa alguno den un transferencia di Afellay.

Josep Guardiola ta sigui respeta Ibrahimovic

"E tabata importante pa Barcelona y e tin razon ya cu tur dia mi ta siñando"

BARCELONA- Josep Guardiola, director tecnico di e ekipo di Barcelona, lo no permiti su mes di wordo intimida pa expresionnan haci riba su persona, pa e centro delantero di AC Milan, esta Zlatan Ibrahimovic.

Den un entrevista den su yegada na Madrid cu e ekipo di AC Milan pa enfrenta Real Madrid ayera, Ibrahimovic a bolbe critica Guardiola su trabou y a bisa cu e exitonan di e ekipo di Barcelona, no ta logronan di Guardiola. "Cu Barcelona tur hende por bira un bon entrenador. Hasta mi persona por sobresali cu e calidad di e ekipo aki.

Mi ta di opinion cu Guardiola ta un entrenador grandi cu poco experencia. E ta mucho hoben pa traha c'un grupo di 22 superesterya y cu 22 caracter personal," Ibrahimovic a sugeri den e entrevista.

Guardiola a reacciona manera cu e expresionnan aki no ta di importancia pa su persona y hasta a duna e hungador razon den loke e ta bisa.

"Tur dia mi ta siña algo nobo y den esey e tin razon, Loke mi por bisa solamente ta cu mi hungadornan ta bon, nan ta hopi bon mes. Riba dje nan ta bon hende tambe," Guardiola a reacciona.

E entrenador a sigui mustra cu e tin gran respet pa Ibrahimovic y ta reconoci cu e delantero a yuda Barcelona bon den e ultimo temporada.

"Sin duda algun su aporte tabata grandi den e exitonan cu nos a logra y den tur premio cu nos a gana temporada pasa. Esey mi a aprecia y sin duda algun mi ta kere cu e kier expresa su mes y ta su opinion y mi ta respeta su opinion. Mas mi no por bisa di su persona," e entrenador di Barcelona a declara.



All American Burgers Inc.

ta participa fayecimento di

Evelina Jansen Croes

Na bida mama y suegra di nos directornan
Landa y Raoul Henriquez.

Gerencia y staff di All American Burgers Inc. ta extende nan mas sincero condolencia na famia Jansen-Croes. Nos ta compaña boso den e tristesa y den e momento dicifil aki.





Arawak Gardens

ta participa fayecimento di

Evelina Jansen Croes

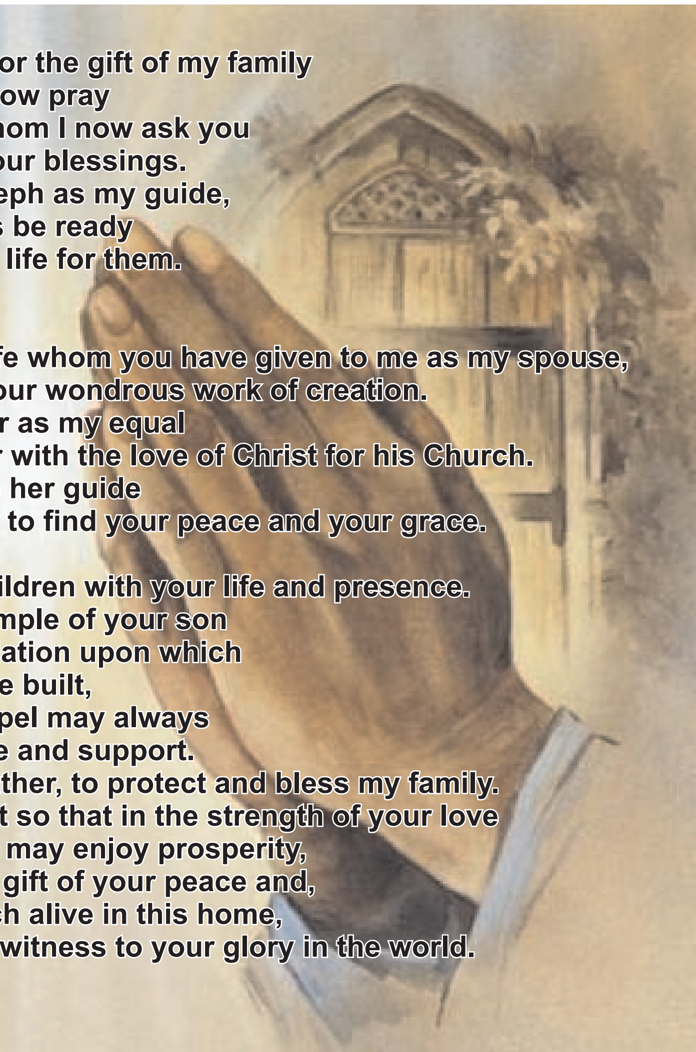
Gerencia y staff di Arawak Gardens ta extende
nan mas sincero condolencia na famia Jansen-Croes.
Nos ta compaña boso den e tristesa y
den e momento dicifil aki.



O dear Jesus,
I humbly implore You to grant Your special graces to our family.
May our home be the shrine of peace, purity, love, labor and faith.
I beg You, dear Jesus, to protect and bless all of us, absent and present, living
and dead.

O Mary,
loving Mother of Jesus,
and our Mother,
pray to Jesus for our family,
for all the families of the world,
to guard the cradle of the newborn,
the schools of the young and their vocations.

Blessed Saint Joseph,
holy guardian of Jesus and Mary,
assist us by your prayers
in all the necessities of life.
Ask of Jesus that special grace
which He granted to you,
to watch over our home
at the pillow of the sick and the dying,
so that with Mary and with you,
heaven may find our family unbroken
in the Sacred Heart of Jesus.
Amen.



Father,
I thank you for the gift of my family
for whom I now pray
and upon whom I now ask you
to shower your blessings.
With St. Joseph as my guide,
may I always be ready
to spend my life for them.

Bless my wife whom you have given to me as my spouse,
sharing in your wondrous work of creation.
May I see her as my equal
and treat her with the love of Christ for his Church.
May Mary be her guide
and help her to find your peace and your grace.

Bless my children with your life and presence.
May the example of your son
be the foundation upon which
their lives are built,
that the Gospel may always
be their hope and support.
I ask you, Father, to protect and bless my family.
Watch over it so that in the strength of your love
its members may enjoy prosperity,
possess the gift of your peace and,
as the Church alive in this home,
always bear witness to your glory in the world.
Amen.



Aruba Trading Company

ta participa fayecimento di

Evelina Jansen Croes

Na bida mama y suegra di nos directornan
Landa y Raoul Henriquez.

Gerencia y staff di Aruba Trading Company
ta extende nan mas sincero condolencia na famia Jansen-Croes.
Nos ta compaña boso den e tristesa y den e momento dicifil aki.





Aruba Restaurants Inc.

ta participa fayecimento di

Evelina Jansen Croes

Na bida mama y suegra di nos directornan
Landa y Raoul Henriquez.

Gerencia y staff di Aruba Restaurants Inc. ta extende
nan mas sincero condolencia na famia Jansen-Croes.
Nos ta compaña boso den e tristesa y den e momento dicifil aki.

Aruba Restaurants Inc.



Tango Restaurant

ta participa fayecimento di

Evelina Jansen Croes

Na bida suegra di nos accionistanan
Landa & Raoul Henriquez

Gerencia y staff di Tango Restaurant ta extende
nan mas sincero condolencia na famia Jansen-Croes.
Nos ta compaña boso den e tristesa
y den e momento dicifil aki.





Aruba Wine & Dine

ta participa fayecimento di

Evelina Jansen Croes

Gerencia y staff di Aruba Wine and
Dine ta extende nan mas sincero
condolencia na famia Jansen-Croes.
Nos ta compaña boso den e tristesa
y den e momento dicifil aki.





Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Dios ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada.
Salmo 23.1

Conforme cu Dios Su boluntad y gradicido pa tur cos cu e la nifica pa nos, ta participa morto inespera di:



IGNACIO TROMP

Miho conoci como "Nacho of Papa"
Ex- empleado di LAGO y Divi Corporation
***05-09-1934 - † 16-10- 2010**

Na nomber di su:
Señora: Emilia Tromp- Rozenberg

Yiunan : Elvin Tromp y yiunan
Cedric Tromp (Big Rick)

Nieto y nieta stima:
Carlvin y Emilou

Rumanan: Marcial Tromp y famia
Elio & Isabel Tromp y famia
Jesus Tromp y famia
Pano Tromp y famia
Tina & Rupert Lacle y famia
Maria & Bert Luyben y famia (na Hulanda)
Juan (Capan) & Erla Tromp

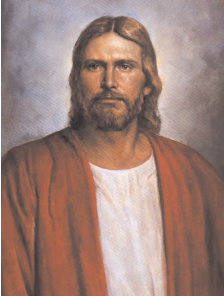
Cuñanan: Jeanette Zoodsma y yiunan
Anna Tromp- Van der Schoot y yui
Maria y Pancho Maduro y famia
Irma Rozenberg
Sra. Vda. Martina Figaroa y famia
Sra. Vda. Linda Vrolijk y famia
Jolanda y Richard de Bruin y famia
Margriet Rozenberg y famia
Lucia Rozenberg
Mena Rozenberg -Croeze.

Su bon amigonan: Betico Geerman y Hubert Arends

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan,comper y comernan, amigonan, famianan: Tromp, Rozenberg, Maduro, Figaroa, Vrolijk, de Bruin, Geerman, Silva, Reyes, Guerero,Coronel , Fingal, Vos y demas famia ta invita bisiñanan, amigonan y conocirnan pa asisti na **acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 21 di october 2010 na misa Santa Filomena na Paradera di 2'or pa 4'or di atardi despues saliendo pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera.**

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of demas famia.

Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!

Ta participa fayecimiento di:



Evelina Jansen Croes
8 November 1932 – 15 October 2010

Na nomber di su:

Esposo : Hans Gunther Jansen

Yiunan : Landa & Raoul Cohen Henriquez Jansen
Christa & Diego Calderon Jansen
Anchie Jansen
Louise & Tim Ryback Jansen

Nietonan : Joseph, Marc, Adriana
Diego, Christina
Paola, Francesca
Katharina, Brendon, Audrey

Ruman : Yolanda & Marcel Kok Croes
Cuña : Sophia Croes Laclé

Sobrinonan : Amador, Evita y demas rumanan
Maria Theresa, Rolando, Ricardo
Frans, Rudolph, Alexandra

Famia y amigonan di cas:
Harry Koeman
Carmen Jo Oduber y famia
Evelina Raven y famia
Ana Judith Montiel y famia
Marcel Meelis y famia
Isella Wernet y famia
Milly Schwengle y famia

Primonan, primanan y demas famia:
Croes, Oduber, Wanopa, de Veer, Arends, Nava, Cortes.

Ta invita tur amigo, bisiña, y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diarazon, 20 di October 2010 pa 10:30 di mainta saliendo for di cas na Scopetstraat 13. Oportunidad pa dispidi lo ta for di 8:30 di mainta na cas.

Nos ta ricibi bishita di condolencia Dialuna, 18 di October 2010 for di 6:00 pa 9:00 di anochi na cas na Scopetstraat 13.

Nos ta disculpa cu despues di entiero no por ricibi bishita na cas

Na lugar di flor of krans un donacion na Wilhelmina Kanker Fonds lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel na cas pa e bunita gesto aki.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia of amigo den nos tristeza.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Mi alma ta hanja paz den Senjor solamente
Mi salbacion ta bin di d je
Solamente E ta mi baranca y y salbacion
E ta mi forti, Nunca lo mi wordo sagudi
Psalmo 62:1-2

Cu inmenso dolor na nos curason, un verdriet inexplicable pero alavez sumamente gradisi pa tur e carinjo cu e la brinda nos y tambe tur locual e la significa pa cada un di nos, nos tin e triste deber di anuncia e fayesimento di nos muy estimada ,y nos inolvidabel Casa, Ruman y Tanta:



Maria Eugenia Kock-Rivero

Mihor conosi como Marucha of Ucha.
*** 27-01-1943 † 16-10-2010**

Na nomber di estimado esposo: Macario (Cai) Kock

Rumanan: Sra viuda Anna Girirgori y juinan
Sr. Tony Rivero y Sra Sara Rasmijn y juinan
Sr. Buchi Rivero y sra Ita y juinan

Rumanan di criansa: sra Ninita y Leo Davelaar y juinan

Swa y cunanan: Sr Jacinto (Chinto) y sra Vera Kock y juinan
Sra Annie y Doy Koolman y juinan
Sr Francisco (Chico) sra. Aura y juinan
Sra Rosalia (Lia) y sr. Boy Eugenia y juinan
Sra Maria y sr. Frans Dirks y juinan

Su preto di wowo: Jiandra Kock
Su Iha: Srta Ana Cristina Henriquez
Su omo: Sr. Alberto Kock y juinan

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, y demas famianan na Hulanda, U.S.A., Dinamarca, Corsow, y demas famia: Kock, Rivero, Martinus, Ras, Paesch, Dirks, Girigori, Echobardo, Ras, Kelly, Hieroms, van der Biezen, lopez, Alberts, Dirksz, Brete, Davelaar, Krozendijk, Bikker, Koolman, Rasmijn, Henriquez, Gomez, Croes, Eugenia, Geerman, Maduro, Thode, Penja, Angela, Valderrama.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 22 di October 2010 di 2'or pa 4'or na Misa Fatima di Dakota. For di 2'or e restonan mortal di nos difunta stima lo ta reposa den misa, despues saliendo pa Santana Catolico na St. Cruz.

Adres di condolencia ta Aurora Funeral Home dia diahuebs 21 di October 2010 di 7 or pa 9 or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia of bon amigo den nos tristeza. Nos ta lamenta cu despues di entierro no por risibi bishita di condolencia na cas

Lo tin un box disponibel den Misa pa un donashon pa un bon causa.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, pues lo mi no tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega"
Salmo 23:1



Maria Abreu

Casa : Cristo Jesus

Yiunan:
Felix y Martha Abreu
Joseline Altagracia Abreu
Marina y Agustin Maduro
Maria y Rudolfo Ras
Martha Y Hector Peters
Reyna Peguero Abreu
Jose Alberto y Simone Peguero
Magdaly y Henry Camacho

Nietos:
Jenniffer y Ben Figaroa
Pablo Miguel Guzman
Mayloren Lisbel Abreu
Roberto Jimenez
Marlene y Neftali Franco
Marlyne Jimenez
Edwin Guzman
Sasha Peguero
Braynet Claudio
Maria Luisa Valdez
Charlot Peguero
Chamilk Peguero
Melody Abreu
Dwight Ras
Clyde Ras
Suzette Dirksz
Rooszin Ras
Hendrick Abreu
Aisha Dirksz
Esmeralda Peguero
Karry Camacho

Tata di su yiunan:
Rafael Peguero

Resto di famia:
Lafontaine, Montero, Kelkboom, Vrolijk, Maduro, Figaroa, Ras, Guzman, Knight, Fabian, Camacho Valerio, Peguero , Jimenez, Perez, Peters, Zorrila, Morales, Kock y Franco.

Famia den Exterior:
Santo Domingo, Merca y Hulanda.
Pastor Leo y Congregacion
Pastor Berlis y Congregacion
Pastor Rica y Congregacion y demas amigos y conocirnan.

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 21 di Oktober 2010, 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Central Sabana Basora.

Adres pa Condolencia Van Walbeeckstraat 5-A
Di 7:00 – 9:00 pm



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. " Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Norma Evelina Erasmus-Paula

mihor conoci como: "Nooy "
*** 24 december1936 - † 16 october 2010**

Na nomber di su:

esposo:Luis " Lulu " Erasmus

yiunan:Edsel Erasmus y famia na Hulanda
Angèle Erasmus, Patrick y famia na Hulanda
Louise Karpa-Erasmus
Luis Jr. , Gisella Erasmus y famia

nieta y nietonan:
Yorick, Yaisa, Chanelle, Quinten, Aimar, Gismary, Izaline.

rumannan:
† vda, Carmela Isenia Dolores Arends-Paula y famia
vda. Johanna Citoen y famia na Hulanda
Maria Paula y famia
vda. Sonja Stuit-Paula
Edwina Paula
†Albert Paula y famia

primanan:Rica y Julio Daal y famia
vda. Lina Martes-Tromp y famia

swa y cuanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,
su bon amiga, amigonan y conocirnan

famia: Paula, Erasmus, giel, Tromp, Comenencia, Karpa, Schuurman, De Krijgerm, Arends,
Citroen, Stuit, Martis, Daal, Marquez, Mansur, Lee. su ex-coleganan di prensa y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 21 di october 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal di Norma lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
diamars 19 di october 2010 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas'
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



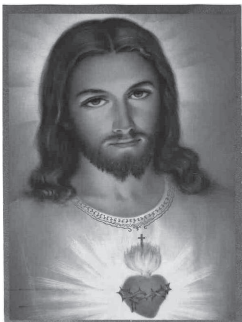
Saint Mary

Mary MacKillop will become Australia's first saint now that Pope Benedict has approved her second miracle – she cured cancer. It is amazing, even "magical" to think that the Catholic Church not only expects miracles but must find legal scientific proof that the candidate for Sainthood has performed genuine miracles.



DIVINO NIÑO

Rece 7 Padre Nuestro,
7 Ave Marias,
7 Credos durante 7 dias.
Pida un imposible y sera favorecido.
Mandar a publicar al 7o dia .





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

“Senor ta mi wardador, mi'n tin falta di nadafile
Den cura di yerba berde, E ta ponemi sosega, E ta hiba mi na awa trankil, pa mi
Bolbe hanja forsa”

Despues di un lucha largo a bai for di nos: nos yui, casa, tata, ruman y omo stima:



Hyacintho Maria Tromp

mihor conoci como “Chinto of Mario”
* 4 maart 1940 + 18 oktober 2010

Na nomber di su mama:
Vda. Eugenia Tromp-Erasmus
Na number di su tata:
\+ Luis Felipe Tromp

Su casa: Isabel Tromp-Severino
Su yui di criansa:
Elisabeth Severino (Sto. Domingo)

Rumanan: Vda. Theresita Croes-Tromp y yuinan
Filomena y Donny Rojer-Tromp y yuinan
Polito y Grace Tromp-Dirksz y yuinan
Tommy y Marcia Tromp-Franca y yuinan
Juansito y Gladys Tromp-Lacle y yuinan
Marieta Tromp y yuinan
\+ Lourdes Medelin Tromp
Enrique Tromp

Tur su subrina y subrinonan, tanta y omonan, prima y primonan

Famia: Severino, Tromp, Erasmus, Croes, Rojer, Dirksz, Franca, Lacle, Bikker, Odor,
Mullers, Gerrits, Lopez, Oduber, Bradshaw, Soto, Guicherit, Benschop, Flanegin, Eustacia, Giel, Gil, Maldonado, Hernandes, Pietersz, Brete, Boekhoudt, Trimon, Donker.

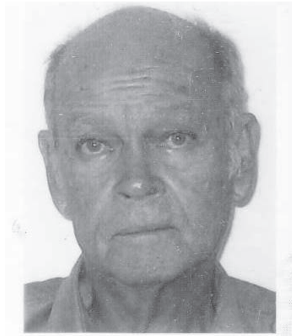
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.
Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 22 Oktober 2010, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Anna na Noord y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord. E restonan mortal di “Chinto” lo ta resposa for di 2or na Misa.

Lo bai tin un box disponibel den misa pa un bunita causa.

Condolencia lo ta solamente den misa Sta. Anna na Noord for di 2or di merdia. Nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas of despues di misa.

*"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada; den kunuku di yerba berde E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe hanja forsa."*
Salmo 23

Cu honda pena pero conforme voluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos tata, welo y ruman stima



Sr. Victoriano Henriquez

Mihor conoci como "Vi, Vi Catoochi"

Na nomber di su
Jiunan: Ruthline y Marcelin Croes-Henriquez
Marc André Henriquez y Marie Geerman
Francis y Emely Henriquez-Arcaya
Eric y Solanyi Henriquez-Sosa
Nietonan: Lincemar, Lino, Marie-An, Lifrancis, Ly-Ann, Luci- Mar, Ishan, Eushwin, Eurwin, y Bruce
Rumannan: Carlino Henriquez
Ale y Rita Henriquez-Koolman y jiunan
Emiterio Henriquez
Cecilia Henriquez y jiu
Esteban y Emerita Henriquez-Wouters y jiunan
Swa y cuñanan:
Emilia Suarez-Marval y jiunan
Carmen Marval
Olivia (Bini) Yalex-Tromp
Omayra Marval y jiunan
Carmencito Marval y jiunan
Jose Odor y jiunan
Tanta: Betty Ruiz
Amigonan di cas: Edwin wouters, Lang Haayer, Diego, Banchi y Cristina
Subrino(a)nan, primo(a)nan, ihanan, amigonan y conocirnan
Demas famia: Henriquez, Croes, Geerman, Arcaya, Marval, Noguera, v/d Linden, Carolina, Koolman, Rasmijn, Arends, Ruiz, Ventura, Angela, Maduro, Willems, Richardson, Franken, Dirksz, Ras, Orman, Schwengle, Zuluaga, Wouters, Coelhoe, Suarez, Tromp, Odor, Robles de Medina, Romero, Wernet
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun familia

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diaranson 20 di Oktober 2010, 7:00 pm- 9:00 pm

Acto di entiero ta tuma lugar Diahuebs 21 di Oktober 2010 pa 4:00 di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curason na savaneta pa Santana Católico na Savaneta. For di 12:00 te cu 1:30 pm e defunto lo ta na Ad patres. E restonan mortal di Vi lo ta reposa den misa for di 2:00 pm.

vHome from the earthly journey, safe for eternity, all that the Savior promise, that is what heaven will be.
Scripture : John 16:22 " Ye now therefore have sorrow: but I will see you again, and your heart shall rejoice, and your joy no man taketh from you ".

With deep sorrow we announce the passing away of our beloved daughter, sister, aunt great aunt, cousin and friend :



Eunice F. Courtar-Barry

(Tante Nini)
Sunrise:03- 06- 1942 Sunset: 17- 10- 2010

Left to mourn her loss are her:
Mother: Mrs. Henriette Barry-Lake

As a son: Bastiaan " Bassie " & Jay-Anne Barry-Werleman

Sisters : & brothers Margerie Mathew-Barry & family
Angelica Milton-Barry & family
Etienne Barry & family
Julien Barry & family
Ulric & Angelica Barry-Hodge & family
Helenita Barry & family
Ruth & Desmond Hickinson-Barry & family
Grace & Melvin Pemberton-Barry & family
Linda & Eddie Halman- Barry & family
George Lake & family
Melvina & Alain Austrie-Barry & family
Steven Lake & family
Ann Barry
Ingrid & David Letren-Barry & family
Sandra & Wingrove Dore-Barry & family
Aunts: Mildred Barry & family
Titania Lake & family
Denise Niles & family
Alice Lake & family

Nephews, nieces & great nieces: To numerous to mention.

God children: Brenda Barry and Franklin Clarke

Friends & Relatives: Barry, Lake , Mathew, Courtar, Milton, Pollard, Chambers, Cynthia Martineau ,Norma Philips, Hickinson, Pemberton, Quiroz, Godett, Ventura, Halman, Austrie, Dore, Hodge,Letren, Roberts, Bailey, York, Arrindell, Simon, Esser, Carty, Niles, Ellis, Busby, Tearr, Mc Bene-Courtar, Werleman, Wilson, Maria, Miriam, Subaida, Jeff, Ernie, Norman Quamie, Illidge, Clovis (Van)van Heynigen & ex-colleagues of Barlock Caribbean, members of Iglesia Famia di Dios, Circle of Love & Seed of Life Worship Center.

Neighbors : Ina Bushay – Marina – Zoraida Lispier

Please accept our apologies if we accidently have omitted anyone.

The **farewell service** will take place on **Friday, October 22, 2010**, at **4:00 p.m.** at the Seed of Life Worship Center (Jackson Church) Bernhard straat 185 San Nicolas, followed by the burial at the Government Cemetery in Zeewijk.
The body of the deceased will be laid out from 2:00 p.m. at the Seed of Life Worship Center .

Address for condolences: Wednesday October 20, 2010 at Seroe Grandi Weg 6 from 7:00 pm to 9:00 pm
Thursday, October 21, 2010 at Ad Patres from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.

Regretfully after the buriel we can't receive any calls of condolences at home

INVITACION

Pa nos bo no a muri. E recuerdonan bunita cu bo a laga atras tin bo imagen bibo den nos curazon.

Recordando cu 6 luna pasa Papa Dios a yame cerca dje, nos inolvidabel



Daphny R. Laurence

Nos kier a invita famia, amigo y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio Diasabra 23 di October pa 7'or di anochi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta

Den nomber di Yiunan, Mama y Rumannan.

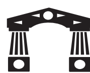
As a man, casting off worn-out garments, taketh new ones, so the dweller in the body, casting off worn-out bodies, entereth into others that are new…For sure is the death of him that is born, and sure the birth of him that is dead; therefore over the inevitable though shouldst not grieve.

With deep sympathy we announce the death of:



Veronica Carter

Date and place of funeral will be announced later



Hesus, **Mi Señor y Salbador,** mi ta stima Bo riba tur cos y mi ta desea di risibi Bo den mi alma. Mi no por risibi Bo den Santa Hostia,pero drenta den mi curason na un manera spiritual. O Hesus, mi Señor y mi Salbador, bonbini den mi curason! Laga mi brasa Bo cu henter mi alma y mara mi na Bo cu tur mi deseo...





Oración para el trabajo

Pidan por un nuevo trabajo para alguien que lo necesite o para que los ayude a conservar el que ya tienen. **SAN JUDAS TADEO** es el santo del trabajo pidámosle con mucha fe que nos conserve el nuestro. Es también el santo de los casos difíciles y desesperados.

ÉSTA ES LA ORACIÓN PARA EL TRABAJO:

San Judas Tadeo, intercesor en todo problema difícil, consígueme un trabajo en que me realice como humano y que a mi familia no le falte; lo suficiente en ningún aspecto de la vida. Que lo conserve a pesar de las circunstancias y personas adversas. Que en él progrese mejorando siempre mi calidad y gozando de salud y fuerzas. Y que día a día trate de ser útil a cuantos me rodean. Asocio tu intercesión a la Sagrada Familia, de la cual eres pariente y prometo difundir tu Devoción como expresión de mi gratitud a tus favores.

\Amén.





Gradicimento y Invitacion

Nos kier a gradisi tur esnan cu a mustra atencion durante bida y ora di fayecimento y
entiero di nos Mama, wela y suegra stima:



Sra. Ereene Elizabeth Brown

Un palabra di danki ta bai pa Aurora Funeral Home pa nan servicio y atencion excelente. Un danki ta bai na Edmund Harms Foundation pa e guia y sosten. Danki special ta bai pa Pastoor Hairo Maduro y tambe Randall Croes.

Un danki special ta bai na tur esnan cu a hasi jamada, manda telegram, kaarchi y e-mail y tur cu a companja nos prome, durante y despues di entiero di nos Mama stima.

Alabes nos ta invita pa un resamento di Rosario Diabierna 22 di October na Seroe Pita 50-J
pa 8:00 di anochi y sigui pa 3 sacrficio di misa, Diasabra 23 di October, Dialuna 25 di October y Diamars 26 di October na Misa Cristo Rey na Brazil cuminsando pa 7:00 di anochi.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Gradicimento



Famia di Sr. **Pedro Jacintho Ridderstaat**, mihor conoci como Chin, bosmannetje, ex- Taxista 392, naci 1 di februari 1956, a fayece 13 di october 2010 ta desea di gradici tur persona cu di un of otro manera a duna Chin e muestra di atencion prome y durante di su periodo di enfermedad, tambe tur esnan cu a comparti cu nos e dolor di despedi di un ser hopi stima pa tur su famia y conocirnan.

Un danki na Dr.Garcia , Dr. Kock y tur otro dokternan cu a trate durante su enfermedad y tur enfermera/onan di Dialyse Centrum, Dr. Horacio Oduber Hospitaal cu a haci nan maximo esfuerso den tratamento di Chin, Pedrito y lage sinti manera un rey den tur su dolornan. Personal di Lite Life y personal di ambulance cu a brinda nos nan ayudo e ultimo dianan cu Chin no tawatin forsa mas pa para ariba su pianan. Sin lubida su amigonan di oracion, God Soldiers, Shalom, grupo Bida Nobo den Cristo di Bubali, ex- coleganan taxista, esunan cu a manda carchi nan di condolencia, telegram, flor y yamadanan di telefon. Randall Croes y Julia Wever pa nan bunita canticanan den misa. Nos ta gradici tambe tur locutor y fiel oyentenan di Canal 90 di Pueblo na palabra pa tur e bunita palabranan dedica na "Bosmannetje". Un danki special pa Aurora Funeral Home pa nan bunita servicio. Nos ta gradici tur bisiñanan cu a bin comparti cu nos e momento dificil cu Chin a bay sosega na Paz. Boso sosten tawata un forza hopi grandi pa cada un di nos.

Acepta nos invitacion pa compaña nos durante misa di ocho dia na misa Santa Anna na Noord:
Diasabra 23 di october 2010 pa 7'or di anochi, despues di misa lo tin un rosario na Cas:
San Miguel 7
Laga Chin su palabranan keda graba den nos curason.

KOK
OPTICA

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia fayecimento di nos ruman, tanta y cuña stima:



Sra. Evelina Jansen Croes

Su amor, cariño y sosten incondicional lo keda pa semper graba den nos memoria.

Danki pa tur e bunita recuerdonan!

Pa motibo di luto, nos lo ta sera diaranson 20 di oktober 2010 henter dia.



Cu inmenso tristesa nos ta anuncia fayecimento di nos tanta stima:



Sra. Evelina Jansen Croes

Su amor, cariño y sosten incondicional lo keda pa semper graba den nos memoria.

Tia Line, danki pa tur e bunita recuerdonan!

Pa motibo di luto, nos lo ta sera diaranson 20 di oktober 2010 henter dia.

Prome minister Schotte a manda felisitá Gobièrnu di Chile relashoná ku reskate di mineronan

WILLEMSTAD -- Promé Minister di Kòrsou señor Gerrit Schotte, tambe na nòmber di Gobièrnu di Pais Kòrsou a manda karta pa Presidente di Chile dr. Sebastian Piñera Echenque felisitando e Presidente pa e gran trabou ku a hasi den reskate di tur trintitres (33) minero. E karta en kuestion a bai atraves di e Kònsùl Honorario di Chile na Kòrsou señor Ramfis Gonzalez. Den e karta firmá pa Promé Minister Schotte el a para ketu na e esfuersonan ku e pais i su gobièrnu a hasi manifestando un impakto grandi riba humanidat kompletu. Triunfo di e reskate tabata posibel poniendo den práktika balornan universal manera perseveransha, fe, speransa i union.

Un felisitashon a bai tambe pa tur minero, nan famia i na e ekipo profeshonal ku dignamente a kontribuí na éksito di e reskate, asina e mensahe ta bisa.

